

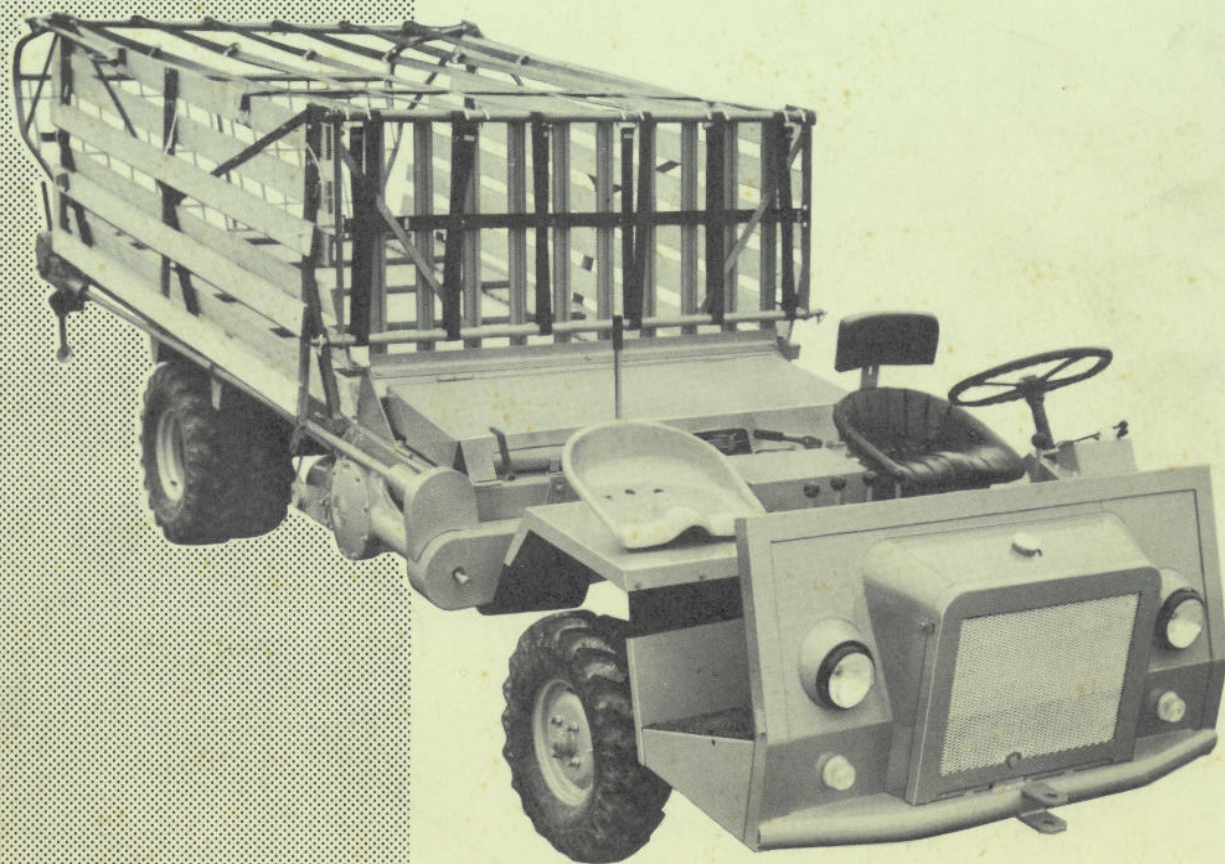
Rapid

Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange

CARGOTRAC 10

Nr. 3000 - 3999



Preis ~~Fr 5,-~~
Prix

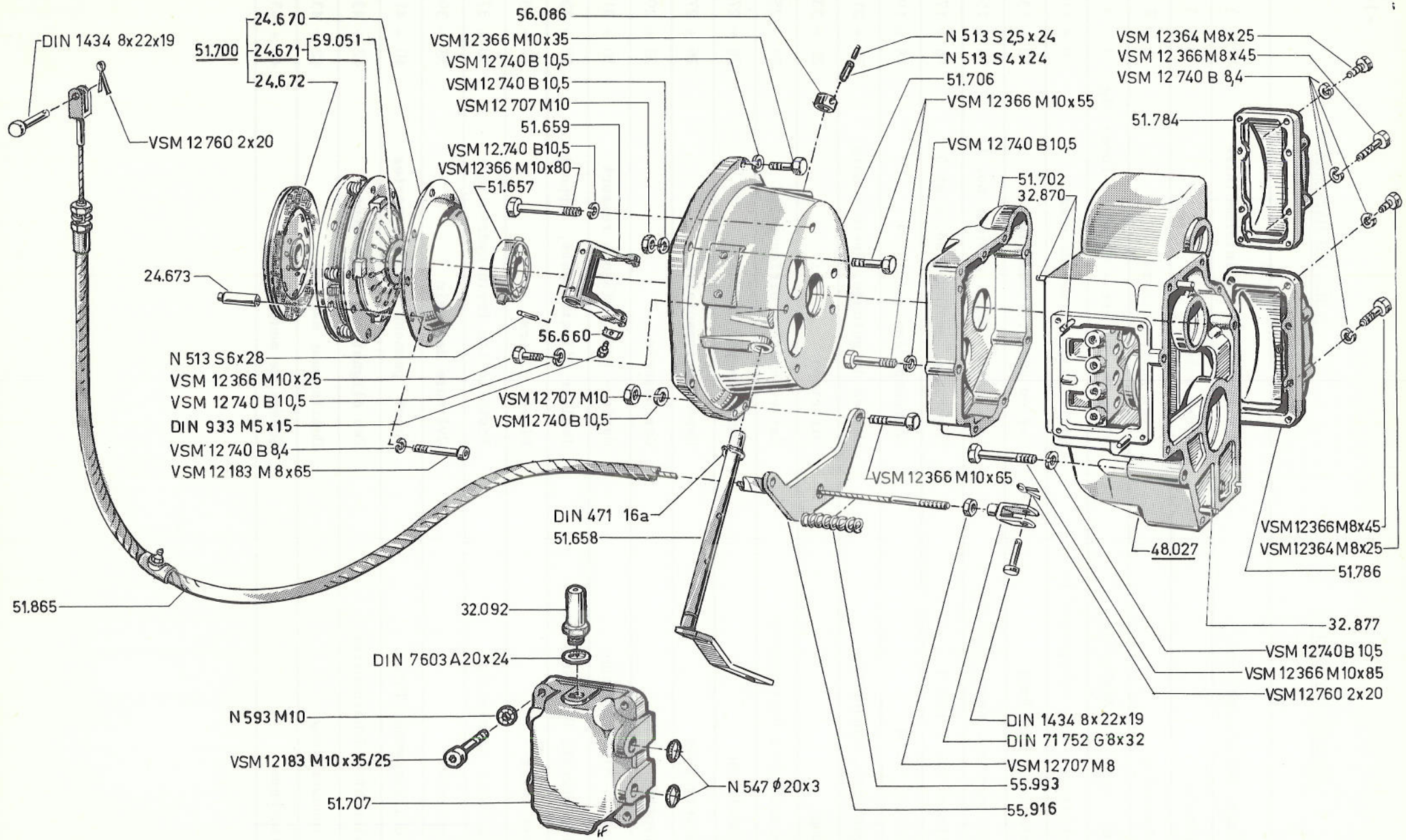
RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG Dietikon

CH-8953 Dietikon

☎ ~~(051) 88 68 81~~

INHALTSVERZEICHNISTABLE DES MATIERES

Kupplung, Zwischengehäuse	Embrayage, Carter intermédiaire	2 + 3
Motorwelle	Arbre moteur	4 + 5
Zwischenwelle	Arbre intermédiaire	6 + 7
Retour - Ritzel - Zapfwelle	Arbre marche arr.- Prise de force Fig.	8 + 9
Differential vorn, Antriebswelle	Diff. avant, Arbre de comm.	10 + 11
Vorderachse, Bereifung	Essieu avant, Pneumatique	12 + 13
Zentrallagerung, Kegeltrieb Nr. 1	Log. cent., Engr. conique no. 1	14 + 15
Kegeltrieb Nr. 2 und 3	Engrenage coniques no. 2 et 3	16 + 17
Kegeltrieb Nr. 4	Engrenage conique no. 4	18 + 19
Lenkgestänge, Handbremse	Barres de guidage, Frein à main	20 + 21
Lenkung	Direction	22 + 23
Hinterachse mit Differential	Essieu arrière différentiel	24 + 25
Kettenantrieb	Commande par chaîne	26 + 27
Zusatzbereifung	Roue supplémentaire	26 + 27
Frontaufbau	Carrosserie	28 + 29
Kotflügel, Sitzfederung	Garde - boue, Siège à ressort	30 + 31
Armaturenbrett, Pedalsupport	Tablier d'instruments, Support	32 + 33
Diverse Teile	Pièces divers	34 + 35
Hydraulische Bremsanlage	Installation frein hydraulique	36 + 37
Bremszylinder	Cylindre de frein	38 + 39
Verdeck, Rückwand, Türen	Capot panneau arrière, portes	40 + 41
Blinkleuchte, Scheinwerfer	Feu clignotant, Projecteur	42 + 43
Maschinenwerkzeug	Outils pour machine	42 + 43
Schaltschema	Schéma de montage	44 + 45



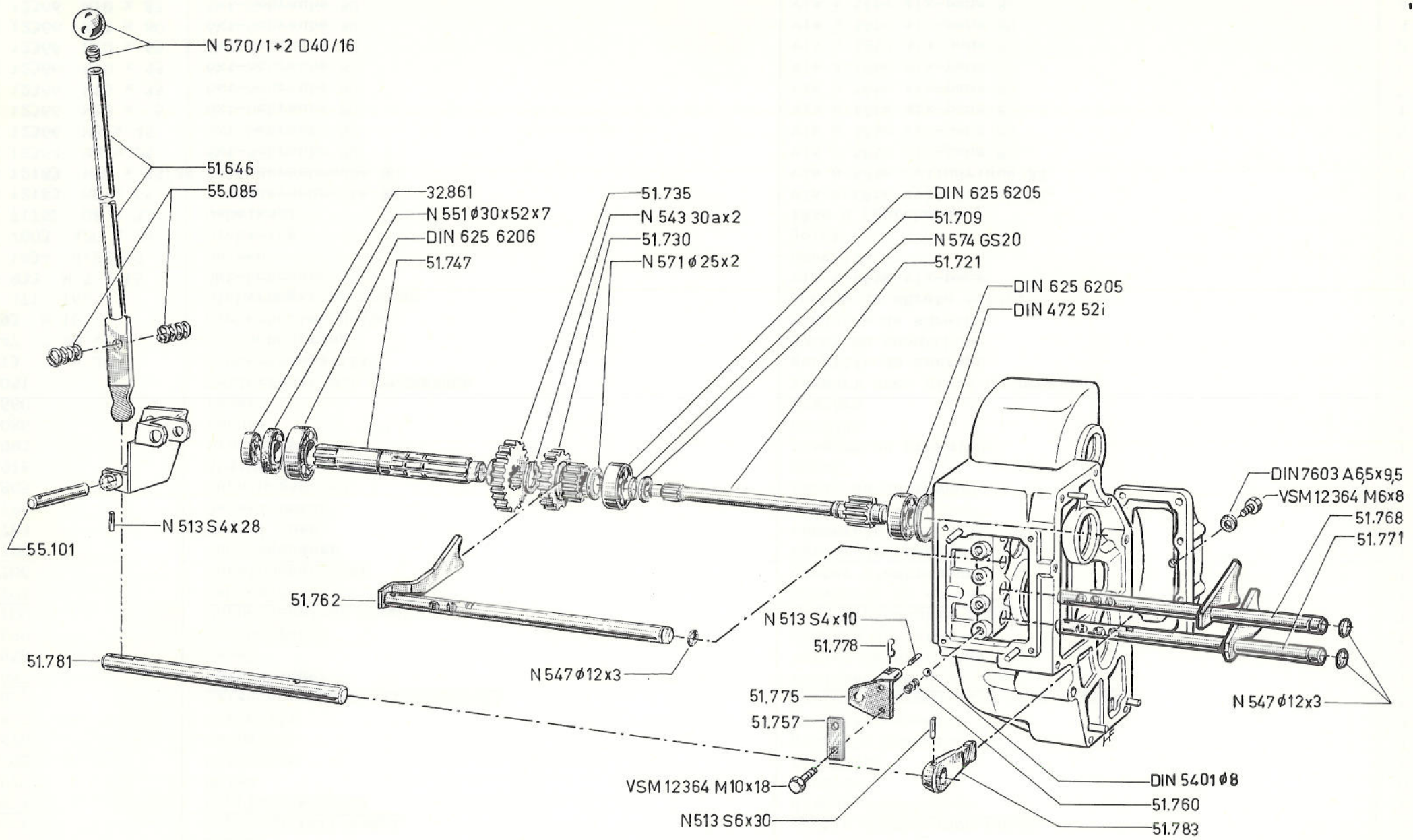
Kupplung, Zwischengehäuse

Embrayage, Carter intermédiaire

Kupplung, Zwischengehäuse

Embraya 2, Carter intermédiaire

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
24.670	Deckel	couvercle	1
24.671	<u>Kupplungsteil kompl.</u>	<u>partie d'embrayage compl.</u>	1
24.672	Kupplungsscheibe	disque d'embrayage	1
24.673	Hülse	douille	6
32.092	Entlüfter	renifleur	1
32.870	Kerbstift	goupille cannelée	4
32.877	Kerbstift	goupille cannelée	3
48.027	<u>Zwischengehäuse mit Kerbstift</u>	<u>carter intermédiaire avec goujon</u>	1
51.657	Ausrücklager	roulement de débrayage	1
51.658	Hebel	levier de débrayage	1
51.659	Ausrückgabel	fourche de débrayage	1
51.700	<u>Doppelkupplung kompl.</u>	<u>embrayage double compl.</u>	1
51.702	Gehäusedeckel	couvercle de carter	1
51.706	Kupplungsgehäuse	carter d'embrayage	1
51.707	Schaltgehäuse	carter de changement	1
51.784	Deckel oben	couvercle	1
51.786	Deckel unten	couvercle	1
51.865	Kupplungskabel	câble de débrayage	1
55.916	Abstützung	appui	1
55.993	Druckfeder	ressort de pression	1
56.086	Büchse	douille	1
56.660	Feder	ressort	2
59.051	Tellerfeder mit Druckstück	ressort avec pièce de pression	1
N 513 S6 x 28	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 547 Ø 20 x 3	Rundschnurring	joint en caoutchouc	4
N 593 M 10	Sicherheitsscheibe	rondelle de sûreté	4
DIN 471 16a	Sicherungsring aussen	anneau de sûreté extér.	1
DIN 933 M 5 x 15	6kt-Schraube	vis à tête six-pans	2
DIN 1434 8x22x19	Bolzen	cheville	2
DIN 7603 A20 x 24	Dichtring	joint	1
DIN 71752 G8 x 32	Gabelkopf	tête à fourchette	1
VSM 12183 M8 x 65	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	6
VSM 12183 M10 x 35/25	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	4
VSM 12364 M8 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	10
VSM 12366 M8 x 45	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	6
VSM 12366 M10 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12366 M10 x 35	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12366 M10 x 55	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	6
VSM 12366 M10 x 65	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12366 M10 x 80	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12366 M10 x 85	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12707 M8	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
VSM 12707 M10	6kt-Mutter	écrou à six-pans	4



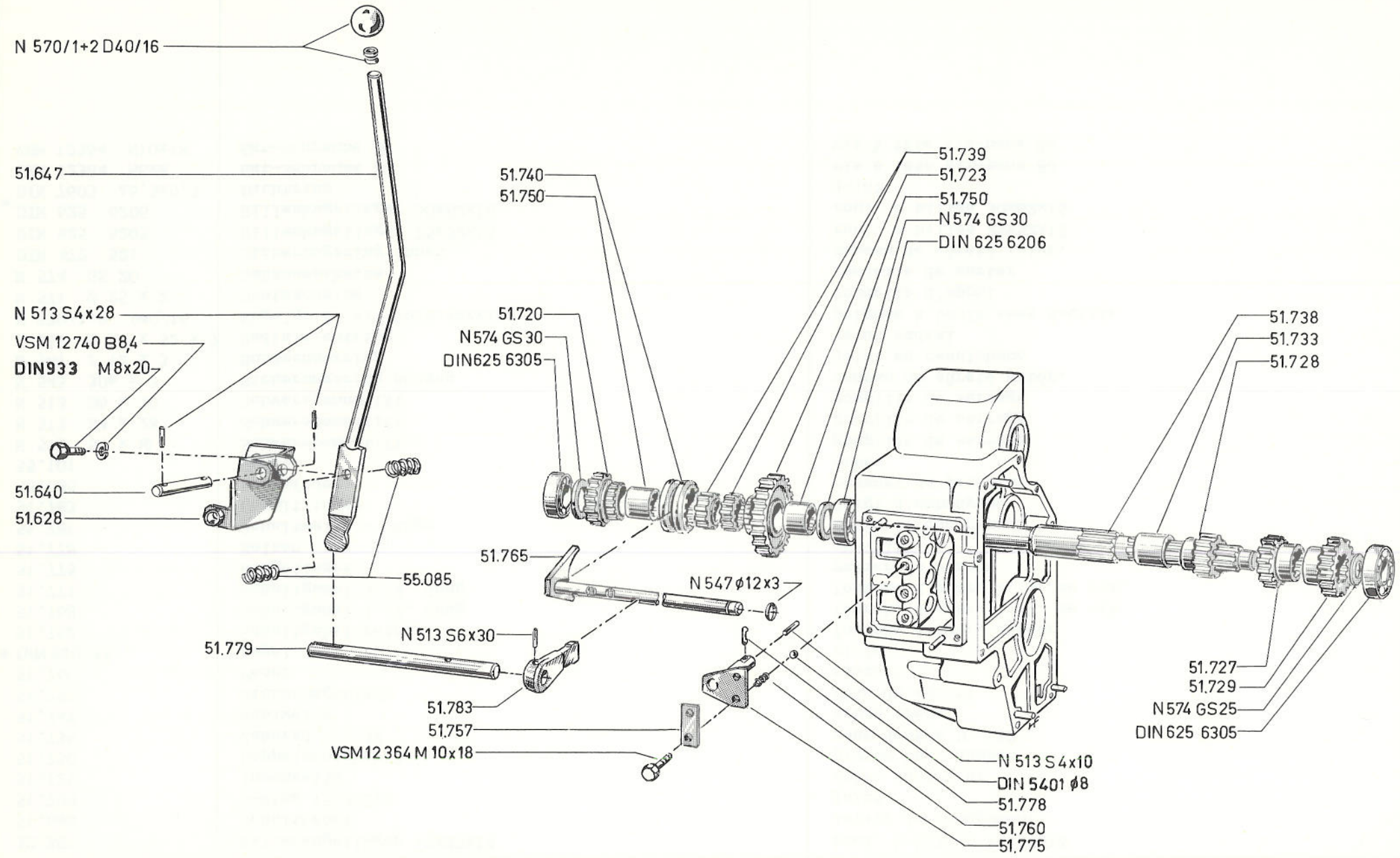
Motorwelle

Arbre moteui

Motorwelle

Arbre moteur

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
32.861	Rillenkugellager 15x35x14	roul. à billes 15x35x14	1
51.646	Schalthebel	levier de changement	1
51.709	O-Ring 15,3x2,4	joint	1
51.721	Innenwelle	arbre intérieur	1
51.730	Doppelschieberad	pignon bal. double	1
51.735	Zahnrad Z = 32	roue dentée D = 32	1
51.747	Hohlwelle	arbre creux	1
51.757	Sicherungsblech	tôle de sûreté	1
51.760	Feder	ressort	2
* DIN 5401 ø8	Kugel	bille	2
51.762	Schaltgabel retour	fourche d'embr. retour	1
51.768	Schaltgabel 1./2. Gang	fourche d'embr. 1./2. me vit.	1
51.771	Schaltgabel 3./4. Gang	fourche d'embr. 3./4. me vit.	1
51.775	Riegellager	palier du verrou	1
51.778	Bolzen	cheville	1
51.781	Schaltwelle - Gänge	arbre de changement	1
51.783	Schaltfinger	doigt d'embrayage	1
55.085	Druckfeder	ressort de pression	2
55.101	Welle	arbre	1
N 513 S4 x 10	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 513 S4 x 28	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 513 S6 x 30	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 543 30a x 2	Sicherungsring aussen	anneau de sûreté extér.	1
N 547 ø 12 x 3	Rundschnurring	joint en caoutchouc	3
N 551 ø 30 x 52 x 7	Radialdichtring	joint radial	1
N 570/1+2 D40/16	Kugelgriff mit Toleranzring	poignée à boule avec douille	1
N 571 ø 25 x 2	Stützscheibe	rondelle d'appui	1
N 574 GS 20	Gehäusescheibe	rondelle de carter	1
DIN 472 52i	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intér.	1
DIN 625 6205	Rillenkugellager 25x52x15	roul. à billes 25x52x15	2
DIN 625 6206	Rillenkugellager 30x62x16	roul. à billes 30x62x16	1
* DIN 7603 A6,5x9,5	Dichtring	joint	1
VSM 12364 M6x8	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M10x18	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2



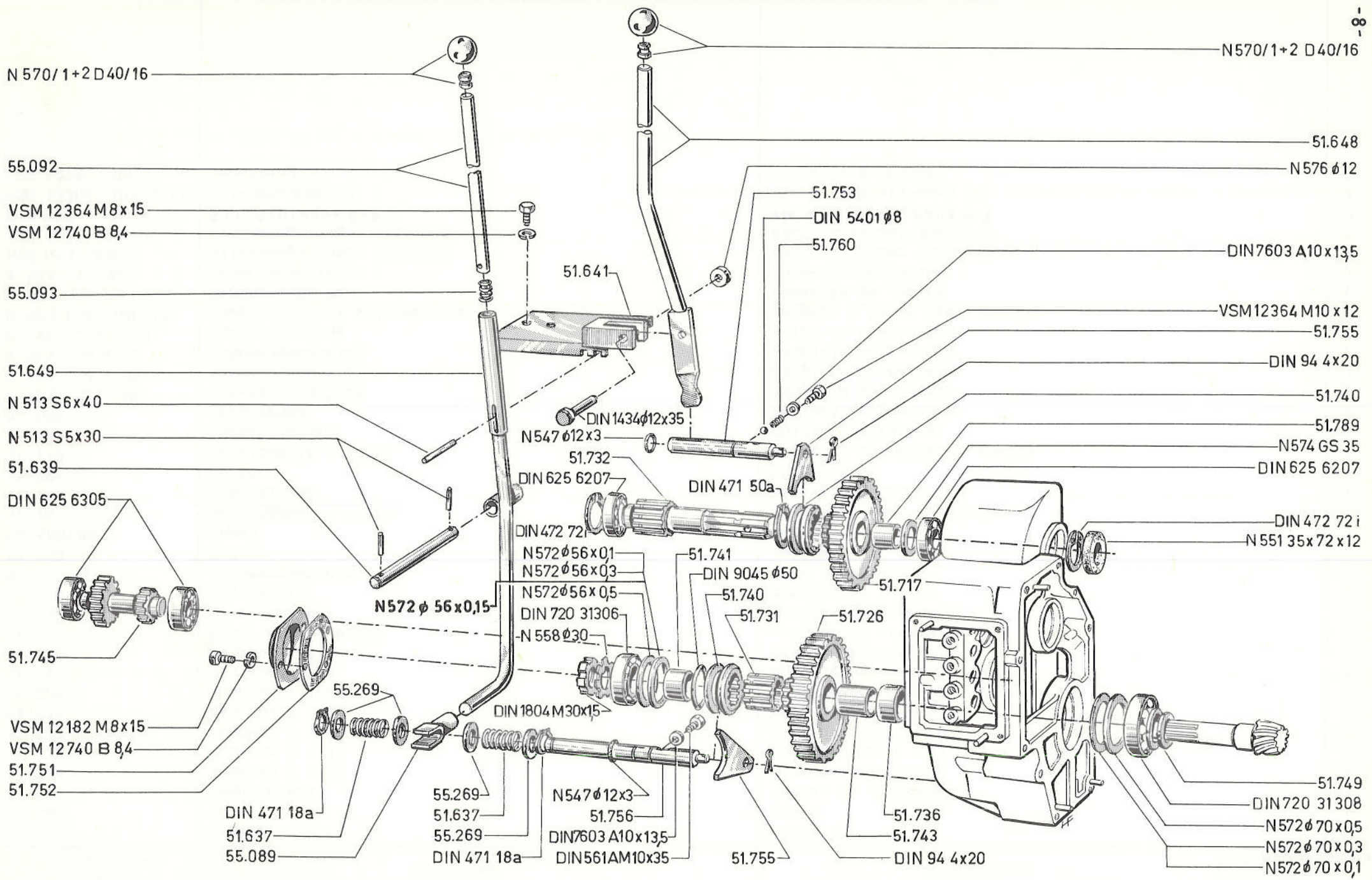
Zwischenwelle

Arbre intermédiaire

Zwischenwelle

Arbre intermédiaire

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
51.628	Halter	support	1
51.640	Welle	arbre	1
51.647	Schalthebel	levier de changement	1
51.720	Zahnrad Z = 27	roue dentée D = 27	1
51.723	Zahnrad Z = 43	roue dentée D = 43	1
51.727	Zahnrad Z = 19	roue dentée D = 19	1
51.728	Zahnrad Z = 15	roue dentée D = 15	1
51.729	Zahnrad Z = 24	roue dentée D = 24	1
51.733	Distanzbüchse	douille entretoise	1
51.738	Zwischenwelle	arbre intermédiaire	1
51.739	Uebertragungsmuffe	manchon de transmission	2
51.740	Schaltnuffe	manchon de commande	1
51.750	Lagermuffe	manchon de palier	2
51.757	Sicherungsblech	tôle de sûreté	1
51.760	Feder	ressort	2
* DIN 5401 Ø8	Kugel	bille	2
51.765	Schaltgabel - Stufe	fourche d'embr. - gradin	1
51.775	Riegellager	palier du verrou	1
51.778	Bolzen	cheville	1
51.779	Schaltwelle - Stufe	arbre de commande p. gradin	1
51.783	Schaltfinger	doigt d'embrayage	1
55.085	Druckfeder	ressort de pression	2
N 513 S4 x 10	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 513 S4 x 28	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 513 S6 x 30	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 547 Ø 12 x 3	Rundschnurring	joint en caoutchouc	1
N 570/1+2 D40/16	Kugelgriff mit Toleranzring	poignée à boule avec douille	1
N 574 GS 25	Gehäusescheibe	rondelle de carter	1
N 574 GS 30	Gehäusescheibe	rondelle de carter	2
DIN 625 6305	Rillenkugellager 25x62x17	roul. à billes 25x62x17	2
DIN 625 6206	Rillenkugellager 30x62x16	roul. à billes 30x62x16	1
DIN 933 M8 x 20	6 kt-Schraube 8.8	vis à tête six-pans 8.8	2
* VSM 12364 M10 x 18	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12740 B8,4	Federring	rondelle à ressort	2



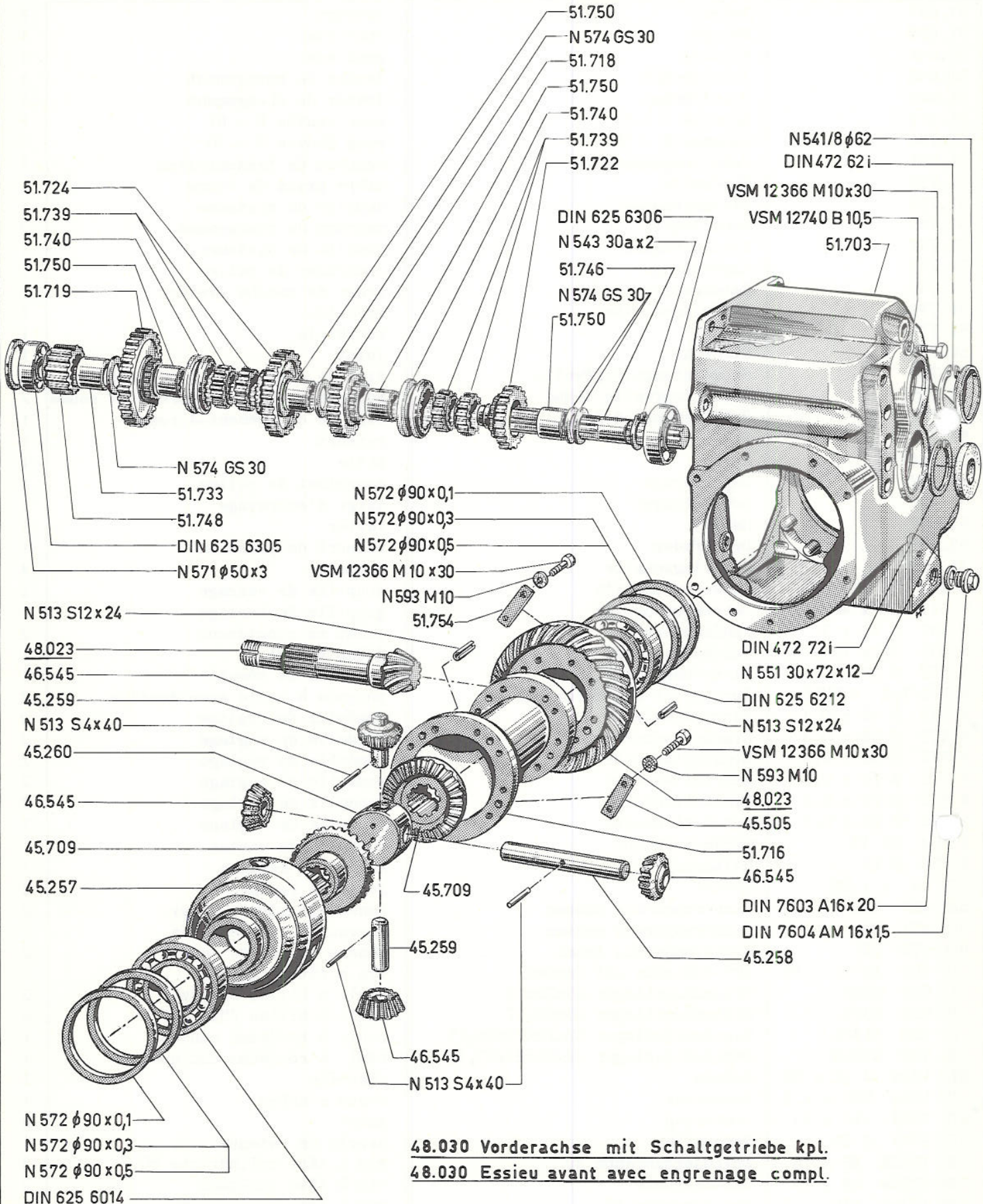
Retour-Ritzel-Zapfwelle

Arbre marche arr.-Prise de force-Pignon

Retour-Ritzel-Zapfwelle

Arbre marche arr.-Prise de force - Pignon⁹⁻

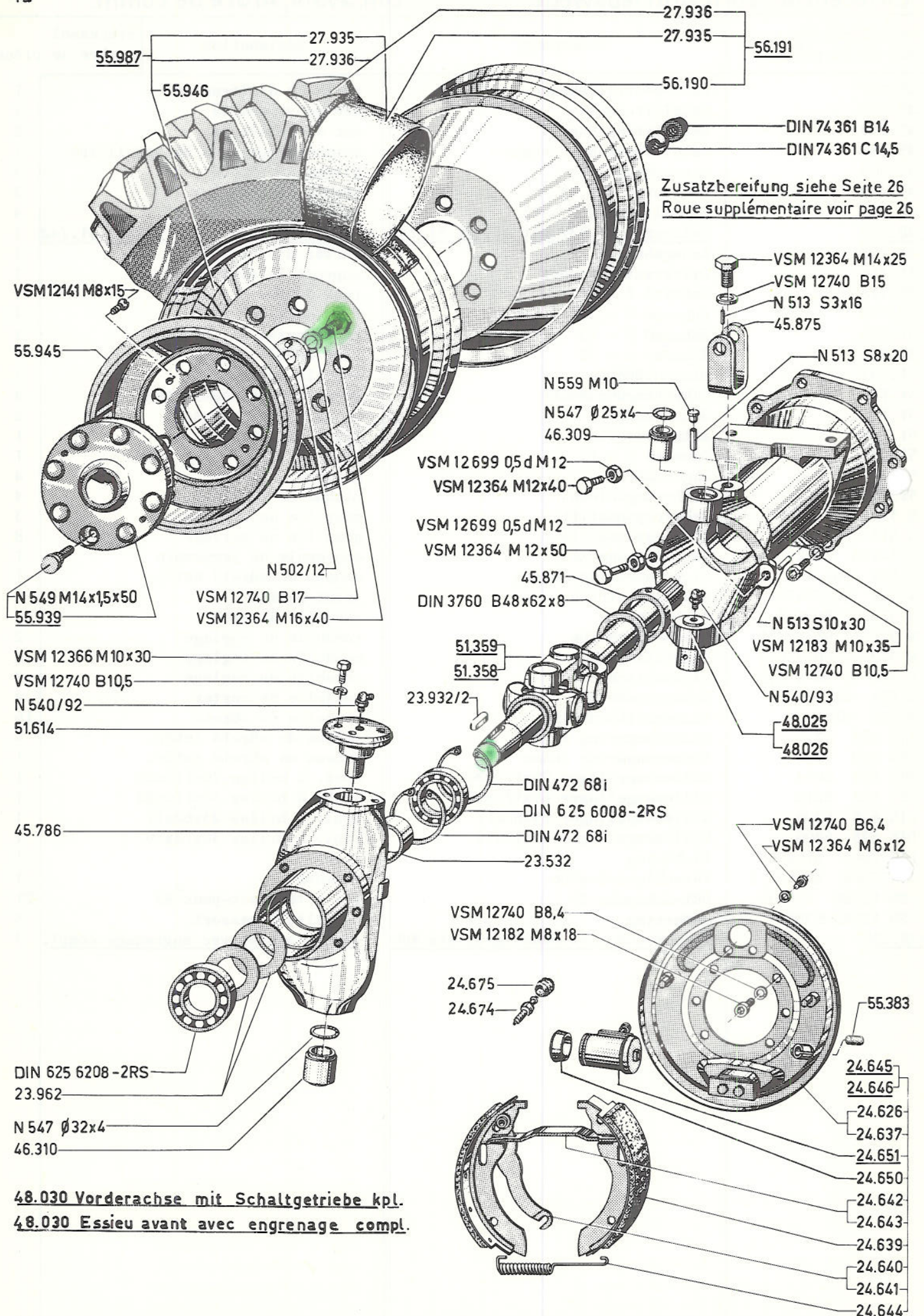
Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
51.637	Feder	ressort	2
51.639	Bolzen	cheville	1
51.641	Kulisse	coulisse	1
51.648	Schalthebel	levier de changement	1
51.649	Schalthebel	levier de changement	1
51.717	Zahnrad Z = 61	roue dentée D = 61	1
51.726	Zahnrad Z = 50	roue dentée D = 50	1
51.731	Uebertragungsmuffe	manchon de transmission	1
51.732	Zapfwelle	arbre prise de force	1
51.736	Distanzbüchse	douille de distance	1
51.740	Schaltmuffe	manchon de changement	2
51.741	Distanzbüchse	douille de distance	1
51.743	Lagerbüchse	coussinet de palier	1
51.745	Retourwelle	arbre de marche arrière	1
51.749	Unterlagscheibe	rondelle	1
51.751	Deckel	couvercle	1
51.752	Dichtung	joint	1
51.753	Schaltstange-Zapfwelle	tige de changement p.prise d.f.	1
51.755	Gabel Zapfwelle 4-Rad	fourche p.prise de force + 4 roues	2
51.756	Schaltstange 4-Rad	tige de changement-4 roues	1
51.760	Feder	ressort	1
* DIN 5401 ø8	Kugel	bille	1
51.789	Lagerbüchse	coussinet de palier	1
55.089	Schaltfinger	doigt d'embrayage	1
55.092	Hebel	levier	1
55.093	Druckfeder	ressort de pression	1
55.269	Unterlagscheibe	rondelle	4
N 513 S5 x 30	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 513 S6 x 40	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 547 ø 12 x 3	Rundschnurring	joint en caoutchouc	2
N 551 35 x 72 x 12	Radialdichtring	joint radial	1
N 558 ø 30	Sicherungsblech	rondelle de sûreté	1
N 570/1+2 D40/16	Kugelgriff mit Toleranzring	poignée à boule avec douille	2
N 572 ø 56 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
* N 572 ø 56 x 0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ø 56 x 0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ø 70 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ø 70 x 0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 72 ø 70 x 0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	1
N 74 GS 35	Gehäusescheibe	rondelle de carter	1
N 576 ø 12	Haltering	anneau de retenue	1
DIN 94 4 x 20	Splint	goupille fendue	2
DIN 471 18a	Sicherungsring aussen	anneau de sûreté extér.	2
DIN 471 50a	Sicherungsring aussen	anneau de sûreté extér.	1
DIN 472 72i	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intér.	2
DIN 561 AM 10 x 35	6kt-Schraube mit Zapfen	vis à tête six-pans	1
DIN 625 6207	Rillenkugellager 35x72x17	roul. à billes 35x72x17	2
DIN 625 6305	Rillenkugellager 25x62x17	roul. à billes 25x62x17	2
DIN 720 31306	Kegelrollenlager 30x72x19x20,75	roul. à rouleaux conique	1
DIN 720 31308	Kegelrollenlager 40x90x23x25,25	roul. à rouleaux conique	1
DIN 1434 ø 12 x 35	Bolzen	cheville	1
DIN 1804 M30 x 1,5	Nutmutter	écrou d'arbre	1
* DIN 7603 A10 x 13,5	Dichtring	joint	2
DIN 9045 ø 50	Sprengring	cercle de retenue	1
VSM 12182 M8 x 15	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	3
VSM 12364 M8 x 15	6kt-Schraube	vis à tête six-pans	2
VSM 12364 M10 x 12	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12740 B8,4	Federring	rondelle à ressort	5
* N 572 ø 56x0,15	Einstellscheibe	rondelle de réglage	1



Differential vorn, Antriebswelle

Diff.avant, Arbre de comm.

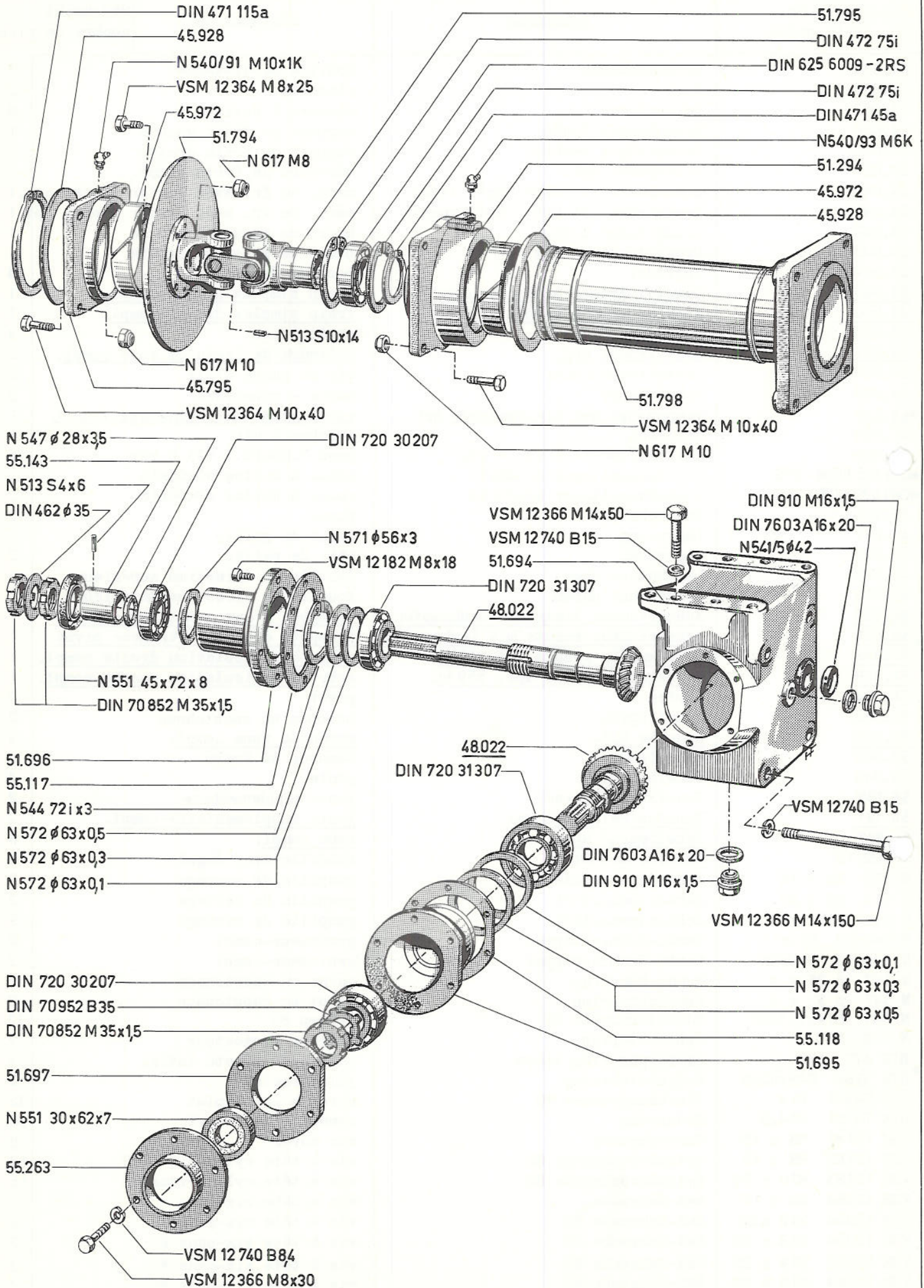
Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
45.257	Differentialgehäuse	boîte de différentiel	1
45.258	Satellitenachse	axe de satellite	1
45.259	Satellitenachse	axe de satellite	2
45.260	Satellitenachsenträger	support pour axes de satellites	1
45.505	Sicherungsblech	plaque de sûreté	4
45.709	Sonnenrad Z = 18	pignon conique D = 18	2
46.545	Satellitenrad Z = 15	roue satellite D = 15	4
*48.023	Tellerrad 51.737 mit Ritzel 51.742	roue dentée 51.737 + ritzel 51.742	1
51.703	Achsgehäuse	carter d'essieu	1
51.716	Differentialträger	support de différentiel	1
51.718	Zahnrad Z = 28	roue dentée D = 28	1
51.719	Zahnrad Z = 37	roue dentée D = 37	1
51.722	Zahnrad Z = 23	roue dentée D = 23	1
51.724	Zahnrad Z = 33	roue dentée D = 33	1
51.733	Distanzbüchse	douille entretoise	1
51.739	Uebertragungsmuffe	manchon de transmission	4
51.740	Schaltmuffe	manchon de commande	2
51.746	Antriebswelle	arbre de commande	1
51.748	Zahnrad Z = 13	roue dentée D = 13	1
5 750	Lagermuffe	manchon - palier	4
51.754	Sicherungsblech	plaque de sûreté	4
N 513 S4 x 40	Schwerspannstift	goupille de serrage	3
N 513 S12 x 24	Schwerspannstift	goupille de serrage	8
N 541/8 ϕ 62	Verschlussdeckel	couvercle de fermeture	1
N 543 30a x 2	Sicherungsring aussen	anneau de sûreté extér.	1
N 551 30x72x12	Radialdichtring	joint radial	1
N 571 ϕ 50 x 3	Stützscheibe	rondelle d'appui	1
N 572 ϕ 90 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ϕ 90 x 0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	4
N 572 ϕ 90 x 0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 574 GS 30	Gehäusescheibe	rondelle de carter	4
N 593 M10	Sicherheitsscheibe	rondelle de sûreté	16
DIN 472 62i	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intér.	1
DIN 472 72i	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intér.	1
DIN 625 6014	Rillenkugellager 70x110x20	roul. à billes 70x110x20	1
DIN 625 6212	Rillenkugellager 60x110x22	roul. à billes 60x110x22	1
DIN 625 6305	Rillenkugellager 25x62x17	roul. à billes 25x62x17	1
DIN 625 6306	Rillenkugellager 30x72x19	roul. à billes 30x72x19	1
NTM 7603 A16x20	Dichtring	joint	1
L... 7604 AM16x1,5	Verschlusschraube	bouchon	1
VSM 12366 M10x30	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	21
VSM 12740 B10,5	Federring	rondelle à ressort	5
*48.030	Vorderachse mit Schaltgetriebe kpl.	essieu avant avec engrenage compl.	1



Vorderachse, Bereifung

Essieu avant, Pneumatique

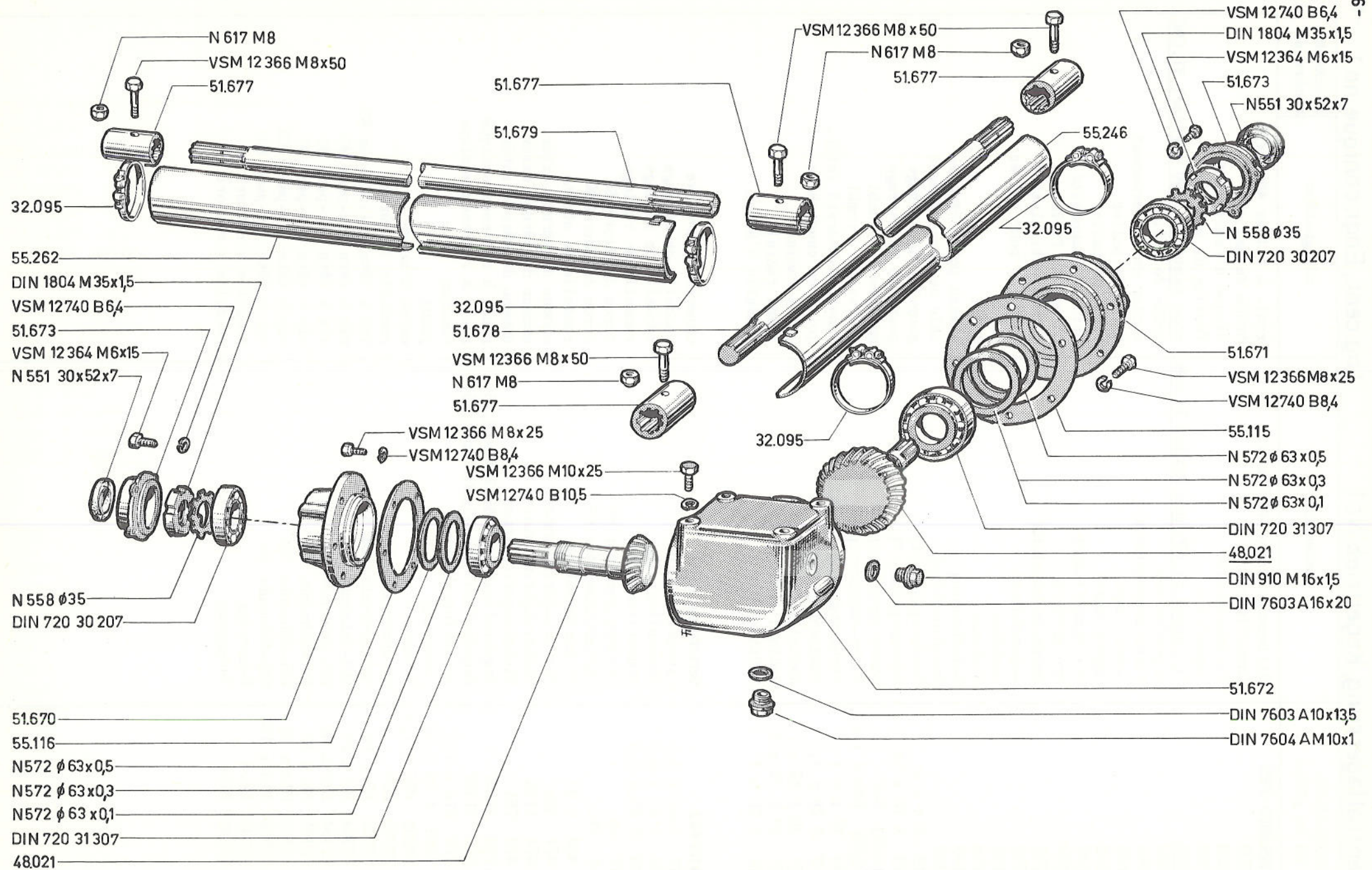
Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
23.532	Distanzbüchse	douille de distance	2
23.932/2	Keil	clavette	2
23.962	Tellerfeder	ressort à cuvette	4
24.626	Bremsträger links	support de frein gauche	1
24.637	Bremsträger rechts	support de frein droite	1
24.639	Bremsbacke kpl.	mâchoire de frein compl.	2
24.640	Bremsbacke mit Hebel kpl. links	mâch. de fr. avec levier gauche cpl.	1
24.641	Bremsbacke mit Hebel kpl. rechts	mâch. de fr. avec levier droite cpl.	1
24.642	Druckstange links	barre de pression gauche	1
24.643	Druckstange rechts	barre de pression droite	1
24.644	Zugfeder	ressort de rappel	4
24.645	Simplex Bremse links vorn kpl.	frein simplex gauche compl.	1
24.646	Simplex Bremse rechts vorn kpl.	frein simplex droite compl.	1
24.650	Schutzkappe	protectrice	4
24.651	Radzylinder kpl.	cylindre de frein de roue compl.	2
24.674	Entlüfterschraube	vis de purge d'air	2
24.675	Schutzkappe	cache - poussière	2
*48.030	Vorderachse mit Schaltgetriebe kpl.	essieu avant avec engrenage compl.	1
27.935	Schlauch	chambre à air	6
27.936	Reifen 7.00-12 T 133 6 ply	pneu 7.00-12 T 133 6 ply	6
*DIN 625 6008 -2RS	Rillenkugellager 40x68x15	roul. à billes 40x68x15	2
*DIN 625 6208 -2RS	Rillenkugellager 40x80x18	roul. à billes 40x80x18	2
45.786	Achsschenkel	fusée	2
45.871	Lagerring	bague de palier	2
45.875	Lagerbock	bâti de palier	2
46.309	Lenkbüchse oben	douille de direction supérieur	2
46.310	Lenkbüchse unten	douille de direction inférieure	2
48.025	Achstrichter links mit Lenkzapfen	trompète d'axe gauche avec pivot	1
*48.026	Achstrichter rechts mit Lenkzapfen	trompète d'axe droite avec pivot	1
51.358	Gelenkwelle rechts kpl. 850 lq.	arbre à articulation droite compl.	1
51.359	Gelenkwelle links kpl. 559 lq.	arbre à articulation gauche compl.	1
51.614	Zapfen	pivot	2
55.383	Gummizapfen	bouchon en caoutchouc	2
55.939	Radnabe kpl.	moyen de roue compl.	4
55.945	Bremstrommel	tambour de frein	4
55.946	Scheibenrad	jante	4
56.190	Zusatzscheibenrad	jante supplémentaire	2
56.191	Zusatzscheibenrad kpl.	jante supplémentaire compl.	2
*987	Scheibenrad kpl.	roue compl.	4
502/12	Scheibe mit Stift	rondelle avec érgot	4
N 513 S3 x 16	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 513 S8 x 20	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 513 S10 x 30	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 540/92 M10x1K	Kombi-Schmiernippel	graisseur-combi	2
N 540/93 M10x1K	Kombi-Schmiernippel	graisseur-combi	2
N 547 ø 25 x 4	Rundschnurring	joint en caoutchouc	2
N 547 ø 32 x 4	Rundschnurring	joint en caoutchouc	2
N 549 M14x1,5x50	Riffelschraube 8G	goujon 8G	32
N 559 M10	Schutzstopfen	bouchon protecteur	2
DIN 472 68i	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intér.	4
*DIN 3760 B48x62x8	Radialdichtring	joint radial	2
DIN 74361 B14	Flachbundmutter 8G	écrou à embas plat	32
DIN 74361 C14,5	Federring	rondelle à ressort	32
VSM 12141 M8 x 15	Senkschraube	vis noyée	8
VSM 12182 M8 x 18	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	12
VSM 12183 M10 x 35	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	16
VSM 12364 M6 x 12	6kt-Schraube	vis à tête six-pans	4
VSM 12364 M12 x 40	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M12 x 50	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M14 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M16 x 40	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12366 M10 x 30	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	8
VSM 12699 05d M12	6kt-Mutter	écrou à six-pans	4



Zentrallagerrung, Kegeltrieb Nr.1

Log.cent., Engr.conique no.1

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
*DIN 625 6009-2RS	Rillenkugellager 45x75x16	roul. à billes 45x75x16	1
45.795	Lagerflansch	bride de palier	1
45.928	Distanzscheibe	disque d'écartement	2
45.972	Lagerfolie	feuille de palier	2
48.022	Tellerrad 51.699 mit Ritzel 51.698	roue dentée 51.699 + ritzel 51.698	1
51.294	Lagerflansch	bride de palier	1
51.694	Verbindungsgehäuse	carter de raccordement	1
51.695	Lagerflansch	bride de palier	1
51.696	Lagerflansch	bride de palier	1
51.697	Dichtungsflansch	bride d'étanchéité	1
51.794	Bremsscheibe	disque de frein	1
51.795	Doppelkreuzgelenk	double articulation	1
51.798	Lagerstützen	tubulure pour palier	1
55.117	Dichtung	joint	3
55.118	Dichtung	joint	3
55.143	Zwischenring	anneau intermédiaire	1
55.263	Anschlussblech	tôle de raccordement	1
N 513 S 4 x 6	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 513 S 10 x 14	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 40/93 M6K	Kombi-Schmiernippel	graisseur - combi	1
N 40/91 M10 x 1 K	Kombi-Schmiernippel	graisseur - combi	1
*N 544 72 i x 3	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intér.	1
N 547 ϕ 28 x 3,5	Rundschnurring	joint en caoutchouc	1
N 551 30 x 62 x 7	Radialdichtring	joint radial	1
N 551 45 x 72 x 8	Radialdichtring	joint radial	1
N 571 ϕ 56 x 3	Stützscheibe	rondelle d'appui	1
*N 541/5 ϕ 42	Verschlussdeckel	couvercle de fermeture	1
N 572 ϕ 63 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ϕ 63 x 0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	4
N 572 ϕ 63 x 0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 617 M8	Sicherungsmutter 6G	écrou de sécurité 6G	6
N 617 M10	Sicherungsmutter 6G	écrou de sécurité 6G	8
DIN 462 ϕ 35	Sicherungsblech	rondelle de sûreté	1
DIN 471 45a	Sicherungsring aussen	anneau de sûreté extér.	1
DIN 471 115a	Sicherungsring aussen	anneau de sûreté extér.	1
DIN 472 75i	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intér.	2
*T 720 30207	Kegelrollenlager 35x72x17x18,25	roul. à rouleaux conique	2
DIN 720 31307	Kegelrollenlager 35x80x21x22,75	roul. à rouleaux conique	2
DIN 910 M16 x 1,5	Verschlusschraube	bouchon	2
DIN 7603 A 16 x 20	Dichtring	joint	2
DIN 70852 M35 x 1,5	Nutmutter	écrou d'arbre	3
DIN 70952 B35	Sicherungsblech	rondelle de sûreté	1
VSM 12182 M8 x 18	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	6
VSM 12364 M8 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	6
VSM 12364 M10 x 40	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	8
VSM 12366 M8 x 30	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	6
VSM 12366 M14 x 50	6kt-Schraube 10K	vis à tête six-pans 10K	8
VSM 12366 M14 x 150	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12740 B8,4	Federring	rondelle à ressort	6
VSM 12740 B15	Federring	rondelle à ressort	12



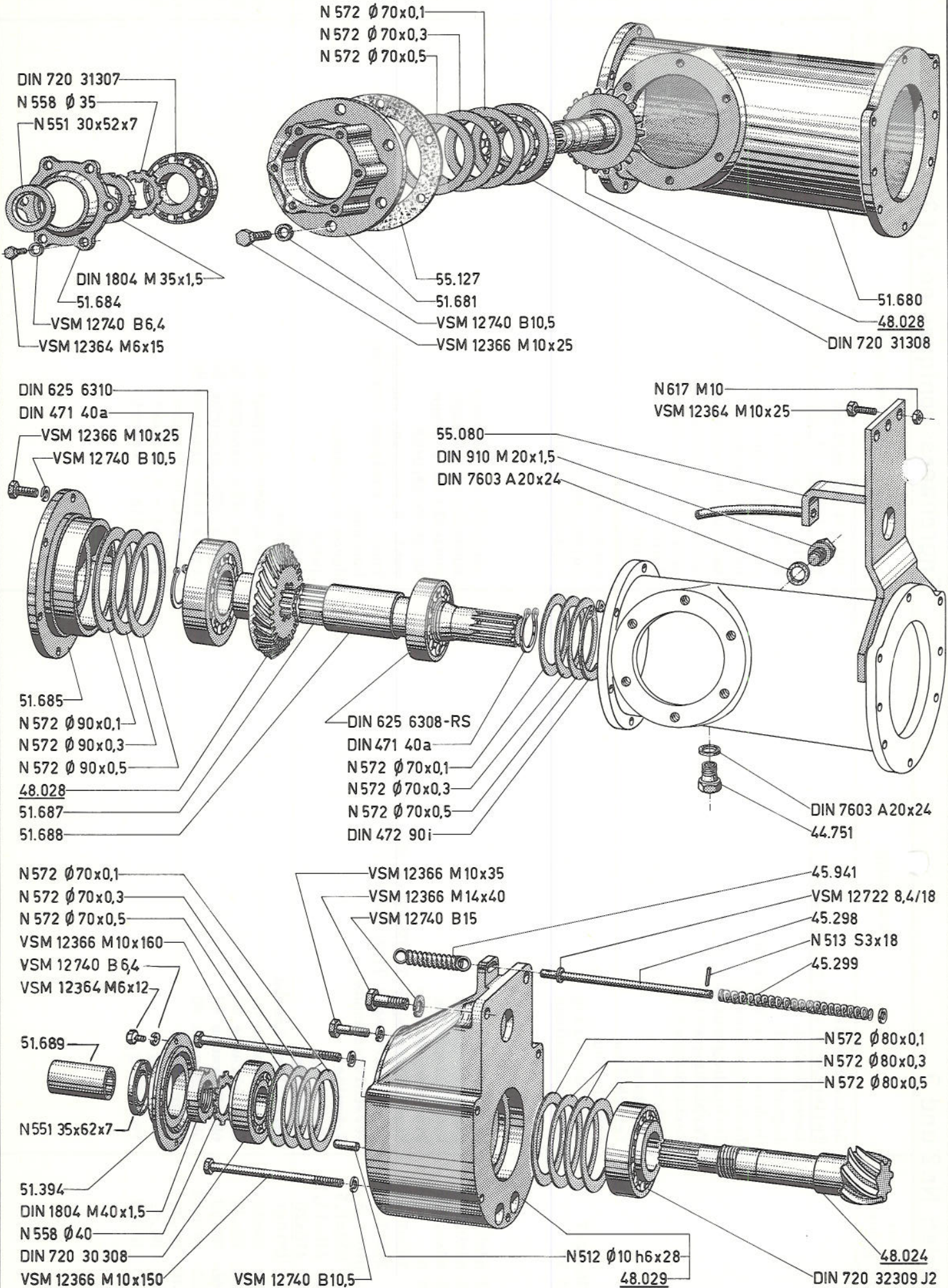
Kegeltrieb Nr.2 und 3

Engrenages coniques no.2 et 3

Kegeltrieb Nr.2 und 3

Engrenages coniques no.2 et 3

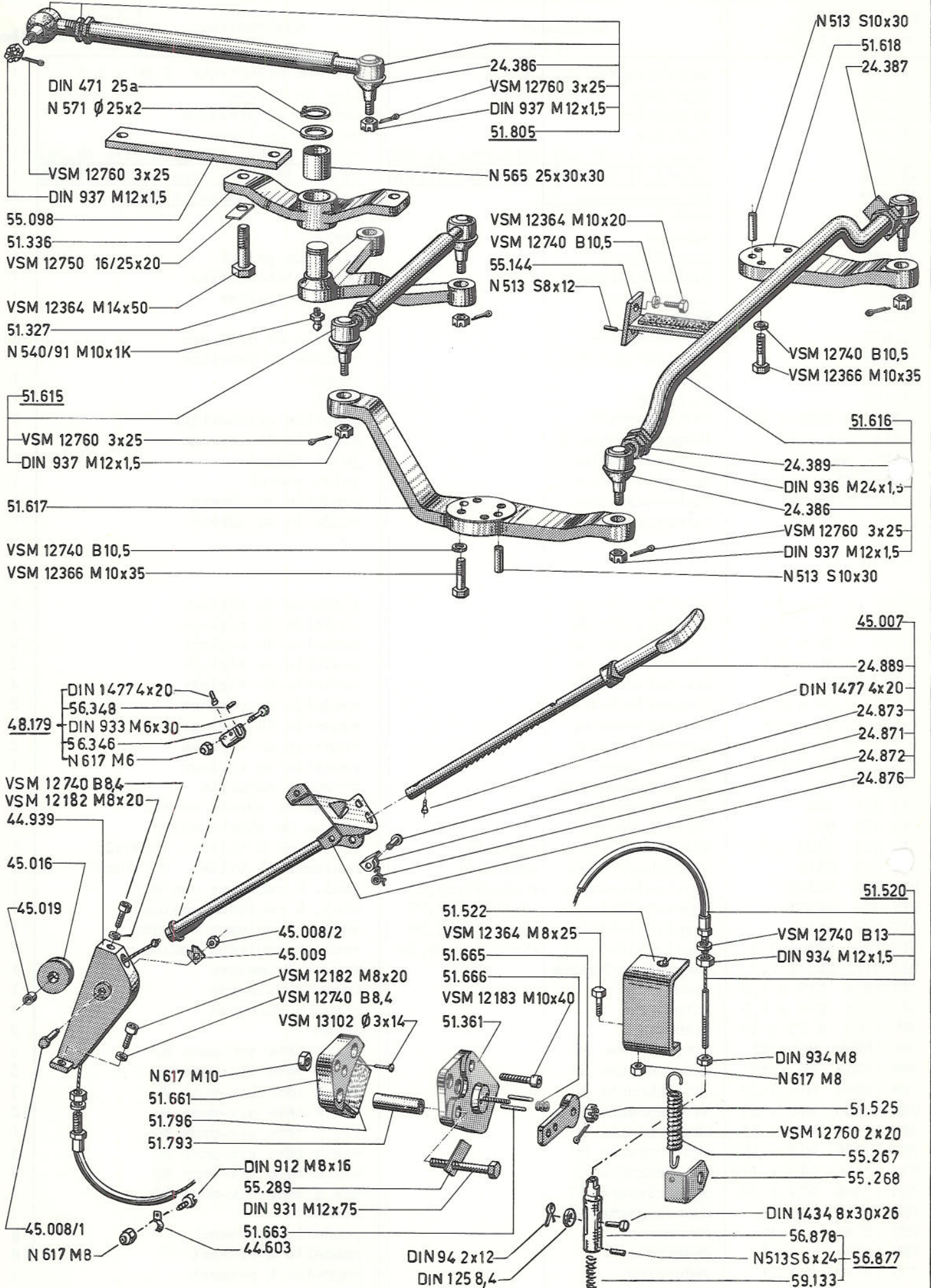
Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
32.095	Schlauchbride	collier de serrage	7
48.021	Tellerrad 51.676 mit Ritzel 51.675	roue dentée 51.676 + ritzel 51.675	2
51.670	Lagerflansch	bride de palier	2
51.671	Lagerflansch	bride de palier	2
51.672	Gehäuse f.Winkeltrieb	carter p. engrenage à angle	2
51.673	Dichtungsflansch	bride d'étanchéité	4
51.677	Verbindungs-muffe	manchon de raccordement	6
51.678	Verbindungswelle	arbre de raccordement	2
51.679	Verbindungswelle	arbre de raccordement	1
55.115	Dichtung	joint	6
55.116	Dichtung	joint	6
55.246	Verschalung	revêtement	4
55.262	Verschalung	revêtement	2
N 551 30x52x7	Radialdichtring	joint radial	4
N 558 ϕ 35	Sicherungsblech	rondelle de sûreté	4
N 572 ϕ 63x0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	4
N 572 ϕ 63x0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	8
N 572 ϕ 63x0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	4
N 617 M 8	Sicherungsmutter	écrou de sécurité	6
DIN 720 30207	Kegelrollenlager 35x72x17x18,25	roul. à rouleaux conique	4
DIN 720 31307	Kegelrollenlager 35x80x21x22,75	roul. à rouleaux conique	4
DIN 910 M16x1,5	Verschlusschraube	bouchon	2
DIN 1804 M35x1,5	Nutmutter	écrou à rainures	4
DIN 7603 A10x13,5	Dichtring	joint	2
DIN 7603 A16x20	Dichtring	joint	2
DIN 7604 AM10x1	Verschlusschraube	bouchon	2
VSM 12364 M6x15	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	16
VSM 12366 M8x25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	24
VSM 12366 M8x50	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	6
VSM 12366 M10x25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	8
VSM 12740 B6,4	Federring	rondelle à ressort	16
VSM 12740 B8,4	Federring	rondelle à ressort	24
VSM 12740 B10,5	Federring	rondelle à ressort	8



Kegeltrieb Nr. 4

Engrenage conique no. 4

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
44.751	Magnetstopfen M 20 x 1,5	bouchon magnétique M 20 x 1,5	1
45.298	Zugstange	tige de tirage	1
45.299	Druckfeder	ressort de pression	1
45.941	Zugfeder	ressort de tirage	1
48.024	Ritzel 51.691 mit Tellerrad 45.253	ritzel 51.691 + roue dentée 45.253	1
48.028	Ritzel 51.683 mit Tellerrad 51.686	ritzel 51.683 + roue dentée 51.686	1
48.029	Zwischengehäuse kpl.	carter intermédiaire compl.	1
51.394	Deckel	couvercle	1
51.680	Gehäuse	carter	1
51.681	Lagerflansch	bride de palier	1
51.684	Dichtungsflansch	bride d'étanchéité	1
51.685	Lagerflansch	bride de palier	1
51.687	Welle	arbre	1
51.688	Distanzbüchse	douille de distance	1
51.689	Verbindungsmuffe	manchon de jonction	1
55.080	Platte	support	1
55.127	Dichtung	joint	1
N 512 ϕ 10h6 x 28	Zylinderstift	goupille cylindrique	2
N 513 S 3 x 18	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 51 30 x 52 x 7	Radialdichtring	joint radial	1
N 51 35 x 62 x 7	Radialdichtring	joint radial	1
N 558 ϕ 35	Sicherungsblech	rondelle de sûreté	1
N 558 ϕ 40	Sicherungsblech	rondelle de sûreté	1
N 572 ϕ 70 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	6
N 572 ϕ 70 x 0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	8
N 572 ϕ 70 x 0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	4
N 572 ϕ 80 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ϕ 80 x 0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	4
N 572 ϕ 80 x 0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ϕ 90 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ϕ 90 x 0,3	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 572 ϕ 90 x 0,5	Einstellscheibe	rondelle de réglage	1
N 617 M 10	Sicherungsmutter	écrou de sécurité	3
DIN 471 40a	Sicherungsring	anneau de sûreté extér.	2
DIN 472 90i	Sicherungsring	anneau de sûreté extér.	1
D TM 625 6308 - RS	Rillenkugellager 40x90x23	roulement à billes 40x90x23	1
L... 625 6310	Rillenkugellager 50x110x27	roulement à billes 50x110x27	1
DIN 720 30308	Kegelrollenkager 40x90x23x25,25	roul. à rouleaux conique	1
DIN 720 31307	Kegelrollenlager 35x80x21x22,75	roul. à rouleaux conique	1
DIN 720 31308	Kegelrollenlager 40x90x23x25,25	roul. à rouleaux conique	1
DIN 720 32309 J 2	Kegelrollenlager 45x100x36x38,25	roul. à rouleaux conique	1
DIN 910 M20 x 1,5	Verschlusschraube	vis de fermeture	1
DIN 1804 M35 x 1,5	Nutmutter	écrou à rainures	1
DIN 1804 M40 x 1,5	Nutmutter	écrou à rainures	1
DIN 7603 A 20 x 24	Dichtring	joint	2
VSM 12364 M6 x 12	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M6 x 15	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	6
VSM 12364 M10 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	3
VSM 12366 M10 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	12
VSM 12366 M10 x 35	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12366 M10 x 150	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	3
VSM 12366 M10 x 160	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12366 M14 x 40	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12722 8,4/18	Unterlagscheibe	rondelle	2
VSM 12740 B 6,4	Federring	rondelle à ressort	8
VSM 12740 B 10,5	Federring	rondelle à ressort	18
VSM 12740 B 15	Federring	rondelle à ressort	2



Lenkgestänge, Handbremse

Barres de guidage, Frein à main

Lenkgestänge, Handbremse

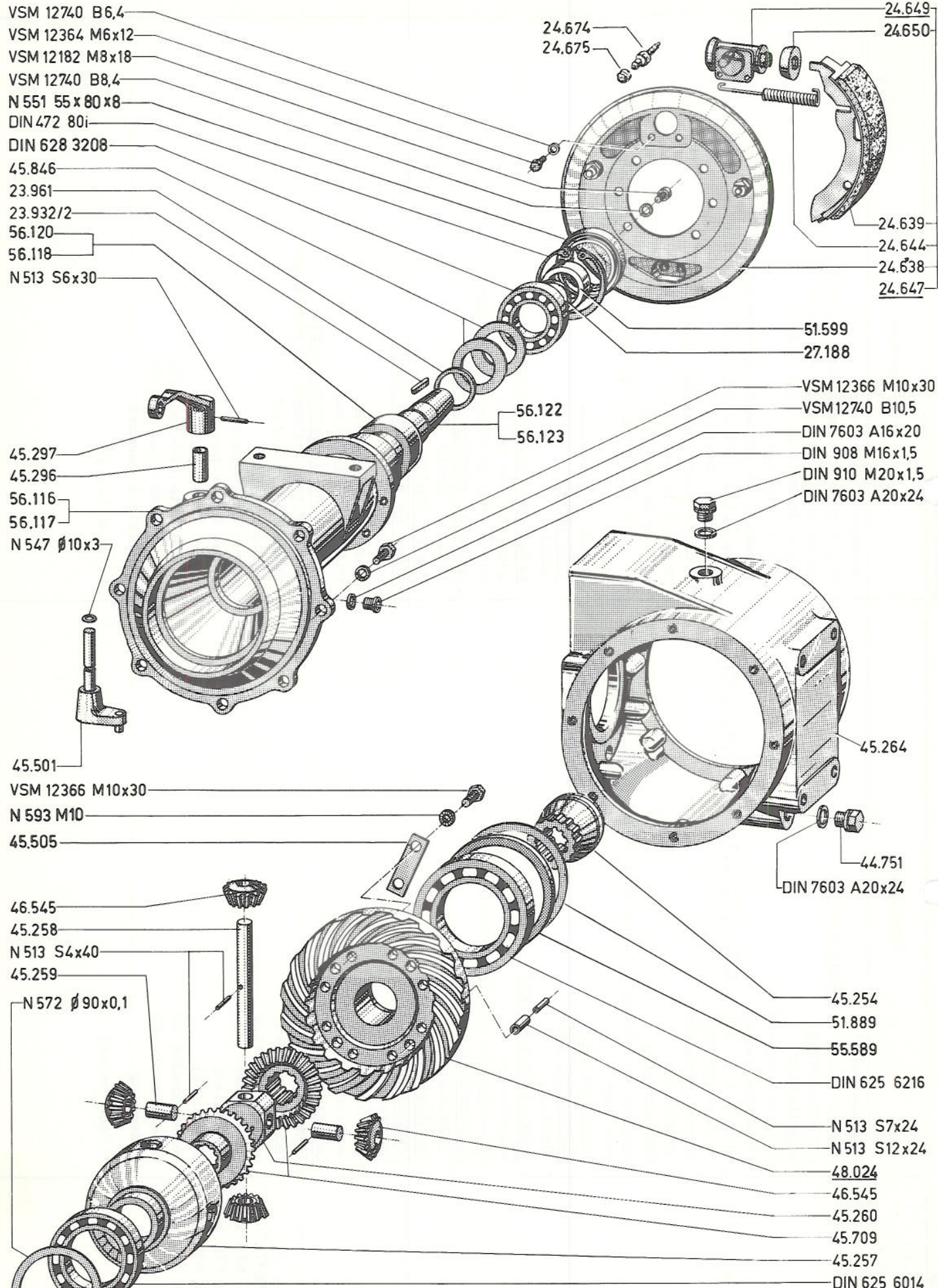
Barres de guidage, Frein à main -21-

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
24.386	Dichtungskappe	manchette d'étanchéité	6
24.387	Sicherungsblech	tôle sûreté	4
24.389	Konusring	anneau conique	4
24.871	Sperrklinke	cliquet	1
24.872	Rückzugfeder	ressort de rappel	1
24.873	Nietbolzen	rivet	1
*44.603	Kabelbride	bride	1
24.876	Führungsrohr	tube de guidage	1
24.889	Griff	poignée	1
*44.939	Handbremssupport	support pour frein à main	1
45.007	<u>Handbremsstock kpl.</u>	<u>levier de frein à main compl.</u>	1
45.008/1	Gewindebolzen	goujon fileté	1
45.008/2	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
45.009	Sicherungsblech	tôle de sûreté	1
45.016	Seilrolle	poulie à câble	1
45.019	Büchse	douille	1
*51.327	Umlenkhebel	levier de renvoi	1
51.336	Umlenkhebellager	palier pour levier de renvoi	1
51.361	Bremsbacke	mâchoire de frein	1
51.520	<u>Handbremsseil kpl.</u>	<u>câble pour frein à main compl.</u>	1
.522	Abstützbügel	support	1
51.525	Kronenmutter	écrou crenelé	1
51.615	<u>Lenkstange kpl.</u>	<u>barre de guidage compl.</u>	1
51.616	<u>Spurstange kpl.</u>	<u>barre d'accouplement compl.</u>	1
51.617	Spurhebel links	levier d'écartement gauche	1
51.618	Spurhebel rechts	levier d'écartement droite	1
51.661	Bremsbacke	mâchoire de frein	1
51.663	Bolzen	cheville	2
51.665	Hebel	levier	1
51.666	Druckfeder	ressort de pression	1
51.793	Distanzbüchse	douille de distance	2
51.796	Scheibenbremsbelag	garniture de frein à disque	2
51.805	<u>Lenkstange kpl.</u>	<u>barre de guidage compl.</u>	1
55.098	Unterlage	cale	1
55.144	Auflage	appui	1
55.267	Zugfeder	ressort de tirage	1
55.268	Halter	support	1
*55.289	Sicherungsblech	tôle de sûreté	1
N 513 S 8 x 12	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
513 S10 x 30	Schwerspannstift	goupille de serrage	4
N 540/91 M10 x 1 K	Kombischmiernippel	graisseur combi	1
N 565 25 x 30 x 30	Lagerbüchse	douille pour palier	1
N 571 ϕ 25 x 2	Stützscheibe	rondelle d'appui	1
N 617 M 8	Sicherungsmutter 6G	écrou de sécurité 6G	3
N 617 M 10	Sicherungsmutter	écrou de sécurité	2
DIN 471 25a	Sicherungsring	anneau de sûreté extérieur	1
DIN 931 M12 x 75	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
*DIN 934 M12 x 1,5	6kt-Mutter	écrou à six-pans	2
DIN 936 M24 x 1,5	6kt-Mutter	écrou à six-pans	4
DIN 937 M12 x 1,5	Kronenmutter	écrou crenelé	6
DIN 1477 4x20	Senkkerbnagel	clou à rainures à tête conique	1
*48.179	<u>Führungsbügel kpl.</u>	<u>étrier de guidage compl.</u>	1
VSM 12182 M8 x 20	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	3
VSM 12183 M10 x 40	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	2
VSM 12364 M10 x 20	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M14 x 50	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12366 M10 x 35	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	8
*DIN 934 M8	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
*56.877	<u>Federbüchse kpl.</u>	<u>douille pour ressort compl.</u>	1
VSM 12740 B 10,5	Federring	rondelle à ressort	9
*56.878	Büchse	douille	1
VSM 12750 16/25x20	Sicherungsblech	tôle de sûreté	2
*59.133	Druckfeder	ressort de pression	1

Lenkung

Directior

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
24.335	Gehäusedeckel	couvercle de carter	1
24.336	6kt-Schraube mit Federscheibe	vis à tête six-pans avec rondelle	4
24.338	Kugellauftring	bague pour roulement à billes	2
24.339	Kugelhalter	bague de retenue pour billes	2
24.341	Nachstellschraube	vis de réglage	1
24.342	Führungsscheibe Dicke: 2,1; 2,15; 2,2; 2,25; 2,3; 2,35; 2,4; 2,45; 2,5	rondelle de guidage, épaisseur: 2,1; 2,15; 2,2; 2,25; 2,3; 2,35; 2,4; 2,45; 2,5	*
24.343	Sicherungsring	anneau de sûreté	1
24.345	Kugellagerbüchse	douille pour roulement à billes	1
24.346	Druckfeder	ressort de pression	1
24.347	Zentrierring	anneau de centrage	1
24.350	Ausgleichdichtung, Dicke: 0,1; 0,12; 0,15; 0,3	joint d'épaisseur, épaisseur: 0,1; 0,12; 0,15; 0,3	*
24.352	Dichtung	joint	1
24.353	Zwischenring	anneau de distance	1
24.370	<u>Mantelrohr kpl.</u>	<u>tube compl.</u>	1
24.376	Dichtring	joint	1
24.378	<u>Lenkrollenwelle kpl.</u>	<u>arbre pour galet guide compl.</u>	1
24.379	Lagerbüchse	coussinet de palier	1
24.380	6kt-Schraube mit Federscheibe	vis à tête six-pans avec rondelle	1
24.381	<u>Nachstellflansch kpl.</u>	<u>bride de réglage compl.</u>	1
24.382	Sicherungsblech	tôle de sûreté	1
24.383	<u>Rechtsgehäuse kpl.</u>	<u>carter droite compl.</u>	1
24.384	<u>Lenkspindel kpl.</u>	<u>arbre de direction compl.</u>	1
24.385	Ölstopfen	bouchon	1
46.251	Signalkappe	bouton avertisseur	1
46.284	Lenkrad	volant de direction	1
51.532	<u>Lenkstock kpl.</u>	<u>colonne de direction compl.</u>	1
51.813	Lenksupport	support pour colonne de direction	1
51.816	Lenkstockhebel	levier de direction	1
N 551 35x47x7	Radialdichtring	joint radial	1
DIN 936-m M14 x 1,5	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
DIN 936-m M18 x 1,5	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
DIN 936-m M30 x 1,5	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
VSM 12364 M12 x 30	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12366 M12 x 130	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12740 B 13	Federring	rondelle à ressort	3
	* Nach Bedarf	* selon besoin	



56.146 Hinterachse kpl.
 56.146 Essieu arrière compl.

Hinterachse mit Differential

Essieu arrière avec différentiel

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
23.932/2	Keil 8 x 7 x 50	clavette 8 x 7 x 50	2
23.961	Schulterring	anneau de butée	2
24.638	Bremsträger hinten	support de frein arrière	2
24.639	Bremsbacke kpl.	mâchoire de frein compl.	4
24.644	Zugfeder	ressort de rappel	4
24.647	<u>Simplex-Bremse links + rechts</u>	<u>frein simplex gauche et droite</u>	2
24.649	<u>Radzylinder kpl.</u>	<u>cylindre de frein de roue compl.</u>	2
*24.650	Schutzkappe	protectrice	4
27.188	Rundschnurring	joint en caoutchouc	2
44.751	Magnetstopfen M20 x 1,5	bouchon magnétique M20 x 1,5	1
45.254	Schaltmuffe	manchon de changement	1
45.257	Differentialgehäuse	boîte de différentiel	1
45.258	Satellitenachse	axe de satellite	1
45.259	Satellitenachse	axe de satellite	2
45.260	Satellitenachsenträger	support pour axes de satellites	1
45.264	Achsgehäuse	carter d'essieu	1
45.296	Lagerbüchse	coussinet de palier	1
45.297	Hebel	levier	1
45.501	Schalthebel innen	levier de changement intérieur	1
45.505	Sicherungsblech	tôle de sûreté	4
45.709	Sonnenrad Z = 28	pignon conique D = 28	2
45.846	Tellerfeder	ressort à cuvette	4
46.545	Satellitenrad Z = 15	roue satellite D = 15	4
48.024	<u>Tellerrad 45.253 mit Ritzel 51.691</u>	<u>roue dentée 45.253 + ritzel 51.691</u>	1
*56.118	Oelrohr links	tuyau pour l'huile gauche	1
*56.120	Oelrohr rechts	tuyau pour l'huile droite	1
*56.117	Achstrichter hinten rechts	trompète d'axe arrière droite	1
*56.116	Achstrichter hinten links	trompète d'axe arrière gauche	1
*56.122	Halbachse links	demi axe gauche	1
*56.123	Halbachse rechts	demi axe droite	1
51.599	Distanzring	anneau entretoise	2
51.889	Einstellscheibe ϕ 115 x 0,1	rondelle de réglage ϕ 115 x 0,1	2
55.589	Einstellscheibe	rondelle de réglage	1
*N 513 S 4 x 40	Schwerspannstift	goupille de serrage	3
N 513 S 6 x 30	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 513 S 7 x 24	Schwerspannstift	goupille de serrage	4
N 513 S12 x 24	Schwerspannstift	goupille de serrage	4
N 547 ϕ 10 x 3	Rundschnurring	joint en caoutchouc	1
N 551 55 x 80 x 8	Radialdichtring	joint radial	2
1.72 ϕ 90 x 0,1	Einstellscheibe	rondelle de réglage	2
N 593 M 10	Sicherheitsscheibe	rondelle de sûreté	8
DIN 472 80i	Sicherungsring innen	anneau de sûreté intérieur	2
DIN 625 6014	Rillenkugellager 70x110x20	roul. à billes 70x110x20	1
DIN 625 6216	Rillenkugellager 80x140x26	roul. à billes 80x140x26	1
DIN 628 3208	Schräggkugellager 40x80x30,2	roul. à billes 40x80x30,2	2
DIN 908 M 16 x 1,5	Verschlusschraube	vis de fermeture	1
DIN 910 M 20 x 1,5	Verschlusschraube	vis de fermeture	1
DIN 7603 A 16 x 20	Dichtring	joint	1
DIN 7603 A 20 x 24	Dichtring	joint	2
VSM 12182 M 8 x 18	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	12
VSM 12364 M 6 x 12	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12366 M10 x 30	6kt-Schraube 10 K	vis à tête six-pans 10 K	24
VSM 12740 B 6,4	Federring	rondelle à ressort	4
VSM 12740 B 8,4	Federring	rondelle à ressort	12
VSM 12740 B 10,5	Federring	rondelle à ressort	16
*24.674	Entlüfterschraube	vis de purge d'air	2
*24.675	Schutzkappe	cache-poussière	2
*56.146	<u>Hinterachse kpl.</u>	<u>essieu arrière compl.</u>	1

VSM 12740 B8,4

VSM 12364 M8x15

VSM 12740 B8,4

VSM 12364 M8x18

51.607

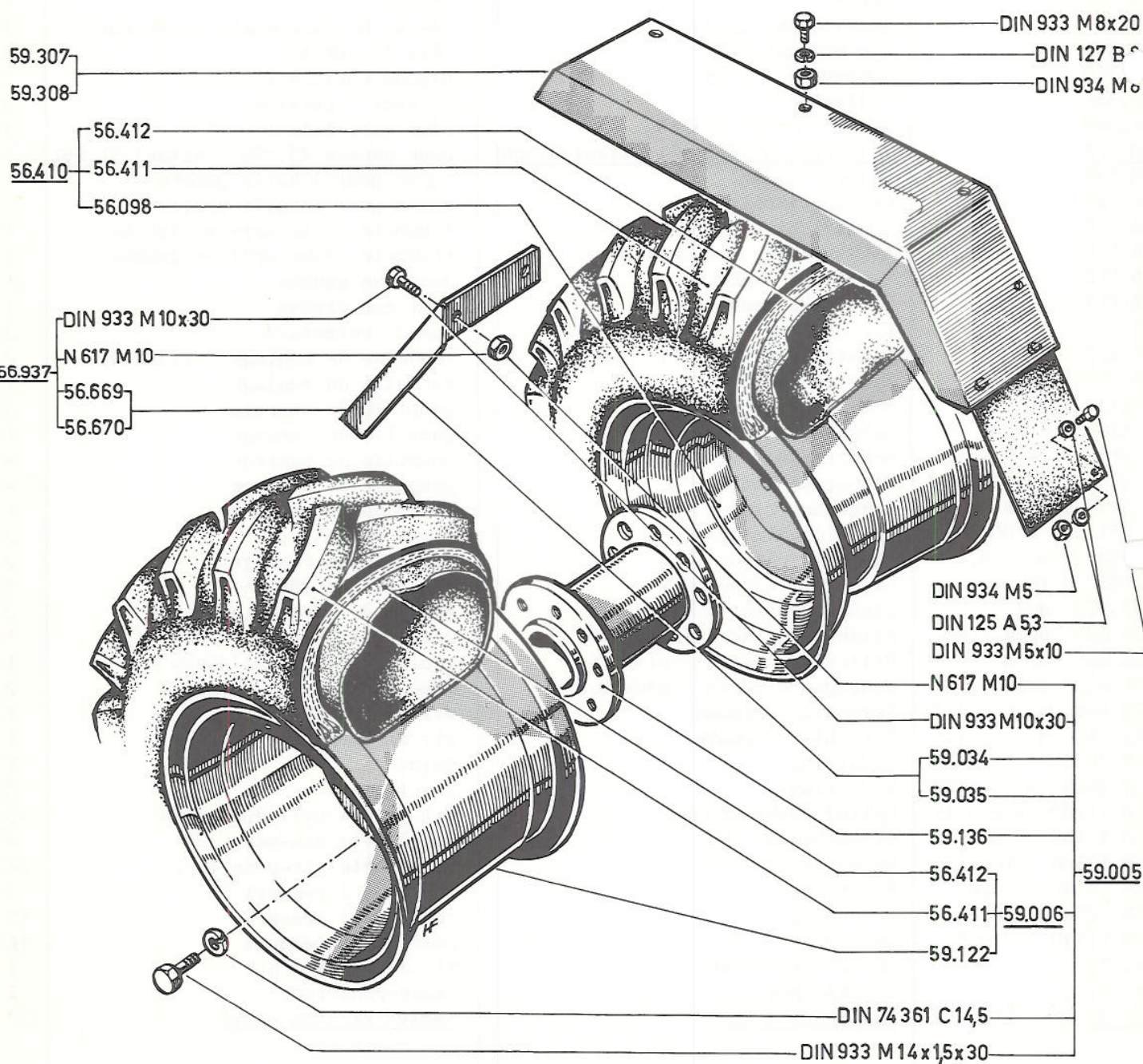
N 513 S8x55

55.743

55.867

Kettenantrieb

Commande par chaîne



Zusatzbereifung

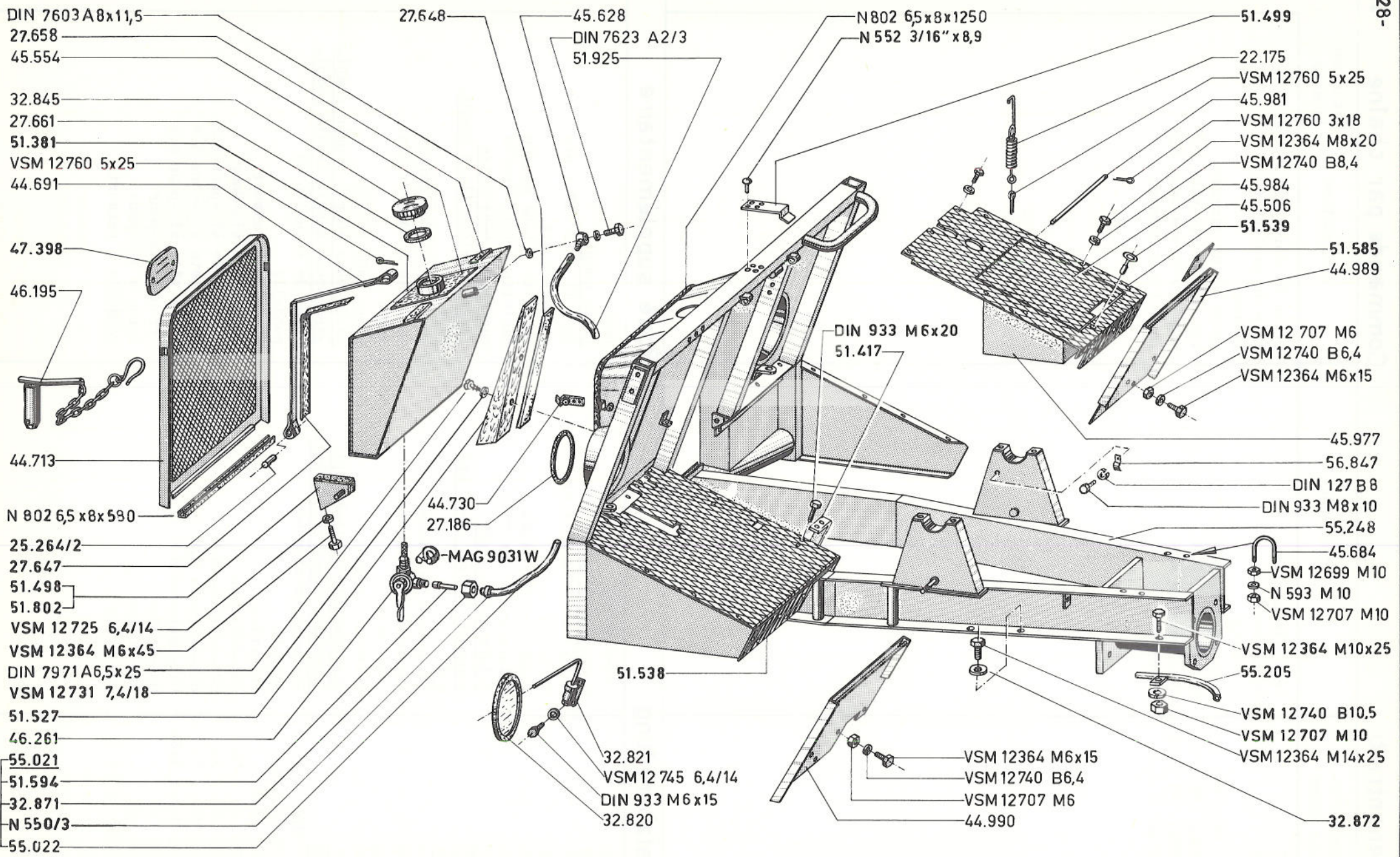
Roue supplémentaire

Ersatzteil-No. No. d. la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
51.607	Zapfgelenkwelle	prise d. force articulée	1
55.743	Schutzblech	tôle de protection	1
55.867	Anschlag	buttée	1
N 513 S8 x 55	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
VSM 12364 M8 x 15	6kt-Schraube 8.8	vis à tête six-pans 8.8	2
VSM 12364 M8 x 18	6kt-Schraube 8.8	vis à tête six-pans 8.8	6
VSM 12740 B 8,4	Federring	rondelle à ressort	8

Zusatzbereifung

Roue supplémentaire

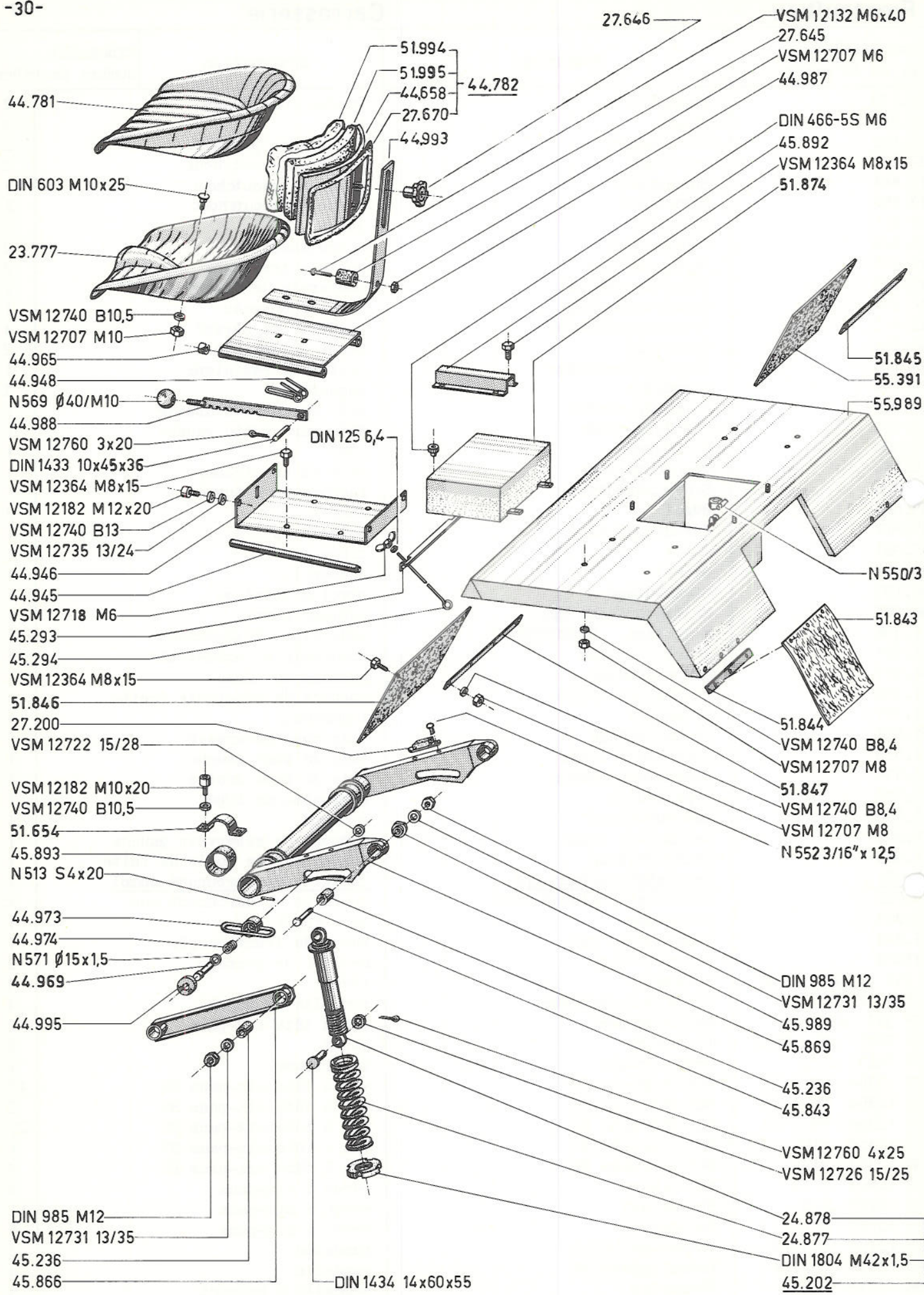
56.098	Scheibenrad	jante	2
56.410	<u>Scheibenrad kpl.</u>	<u>jante compl.</u>	2
56.411	Reifen 11 - 12 AM 4 ply	pneu 11 - 12 AM 4 ply	6
56.412	Schlauch	chambre à air	6
56.669	Kotabstreifer links	raclette à boue gauche	1
56.670	Kotabstreifer rechts	raclette à boue droite	1
56.937	<u>Kotabstreifer Paar</u>	<u>raclette à boue paire</u>	1
59.005	<u>Doppelbereifung 11-12 kpl.</u>	<u>roues jumelées 11-12 compl.</u>	
59.006	Rad	roue	4
59.034	Kotabstreifer links	raclette à boue gauche	1
59.035	Kotabstreifer rechts	raclette à boue droite	1
59.122	Scheibenrad	jante	4
59.136	Zwischenflansch	pièce intercalaire	2
59.307	<u>Zusatzkotflügel links kpl.</u>	<u>garde-boue suppl. gauche compl.</u>	1
59.308	<u>Zusatzkotflügel rechts kpl.</u>	<u>garde-boue suppl. droite compl.</u>	1
N 617 M10	Sicherungsmutter 6G	écrou de sécurité 6G	8
DIN 125 A 5,3	Scheibe	rondelle	4
DIN 127 B 8	Federring	rondelle à ressort	8
DIN 933 M5 x 10	6kt-Schraube	vis à tête six-pans	2
DIN 933 M8 x 20	6kt-Schraube 8.8	vis à tête six-pans 8.8	8
DIN 933 M10 x 30	6kt-Schraube 8.8	vis à tête six-pans 8.8	8
DIN 933 M14x1,5x30	6kt-Schraube 8.8	vis à tête six-pans 8.8	16
DIN 934 M5	6kt-Mutter	écrou à six-pans	2
DIN 934 M8	6kt-Mutter	écrou à six-pans	8
DIN 74361 C 14,5	Federring	rondelle à ressort	16



Frontaufbau

Carrosserie

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
22.175	Zugfeder	ressort de tirage	2
25.264/2	Achse	axe	2
27.186	Profilgummi	caoutchouc profilé	2
27.647	Gummiband	bande en caoutchouc	2
27.648	Gummiband	bande en caoutchouc	2
27.658	Gummiband	bande en caoutchouc	2
27.661	Dichtung	joint	1
32.820	Rückspiegel	rétroviseur	2
32.821	Spiegelhalter	porte-rétroviseur	2
32.845	Verschlussdeckel	couvercle de réservoir	1
32.871	Ueberwurfmutter	écrou à chapeau	1
32.872	Sicherungsscheibe	rondelle de sûreté	4
44.691	Spannband	bande de serrage	2
44.713	Frontgitterrahmen	grille de radiateur	1
44.730	Schnäpper	loqueteau	2
44.989	Kotblech rechts	tôle par crotte droite	1
44.990	Kotblech links	tôle par crotte gauche	1
45.506	Schlüssel	clef	1
45.554	Gummiunterlage	cale en caoutchouc	1
45.628	Schlauchstutzen	raccord pour tuyau	1
45.684	Bügel	étrier	2
45.977	Werkzeugkasten	boîte à outils	1
45.981	Welle	arbre	1
45.984	Deckel	couvercle	1
46.195	Steckbolzen	pivot d'attelage	1
46.261	Kraftstoffhahn kpl.	robinet compl.	1
47.398	Medaillon "CARGOTRAC"	médaille "CARGOTRAC"	1
51.381	Kraftstofftank	réservoir à combustible	1
51.417	Gaszugführung	guidage de câble	1
51.498	Tankhalter rechts	support de réservoir droite	1
51.499	Schnäpper	loqueteau	1
51.527	Tankunterlage	cale sous réservoir	2
51.538	Bodenblech links	tôle de font gauche	1
51.539	Bodenblech rechts	tôle de font droite	1
51.585	Typenschild	plaquette de type	1
51.594	Rohranschluss	raccord	1
51.802	Tankhalter links	support de réservoir gauche	1
51.925	Leckölleitung	conduite pour huile de fuite	1
<u>51.021</u>	<u>Kraftstoffleitung kpl.</u>	<u>conduite de carburant compl.</u>	<u>1</u>
51.022	Kraftstoffschlauch leer	conduite de carburant nue	1
55.205	Rohrstück	tube coudé	1
55.248	Frontaufbau kpl.	cadre de front compl.	1
*N550/3	Schlauchbride	collier de serrage	2
N 552 3/16" x 8,9	Blindniet	rivet	4
N 593 M 10	Sicherheitsscheibe	rondelle de sûreté	4
*DIN 933 M6 x 20	6kt-Schraube	vis à tête six-pans	2
DIN 7603 A8 x 11,5	Dichtring	joint	2
DIN 7623 A2/3	Hohlschraube	vis creuse	1
VSM 12364 M6 x 15	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	15
VSM 12364 M6 x 45	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M8 x 20	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	27
VSM 12364 M10 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M14 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12699 M 10	6kt-Mutter	écrou à six-pans	4
VSM 12707 M 6	6kt-Mutter	écrou à six-pans	11
VSM 12707 M 10	6kt-Mutter	écrou à six-pans	5
VSM 12725 6,4/14	Unterlagscheibe	rondelle	2
VSM 12731 7,4/18	Unterlagscheibe	rondelle	4
VSM 12740 B 6,4	Federring	rondelle à ressort	8
VSM 12740 B 8,4	Federring	rondelle à ressort	27
*MAG 9031 W	Feder	ressort	1
*N802 6,5x8x1250	Kantenschutz	bande de protection	1
*N802 6,5x8x580	Kantenschutz	bande de protection	1



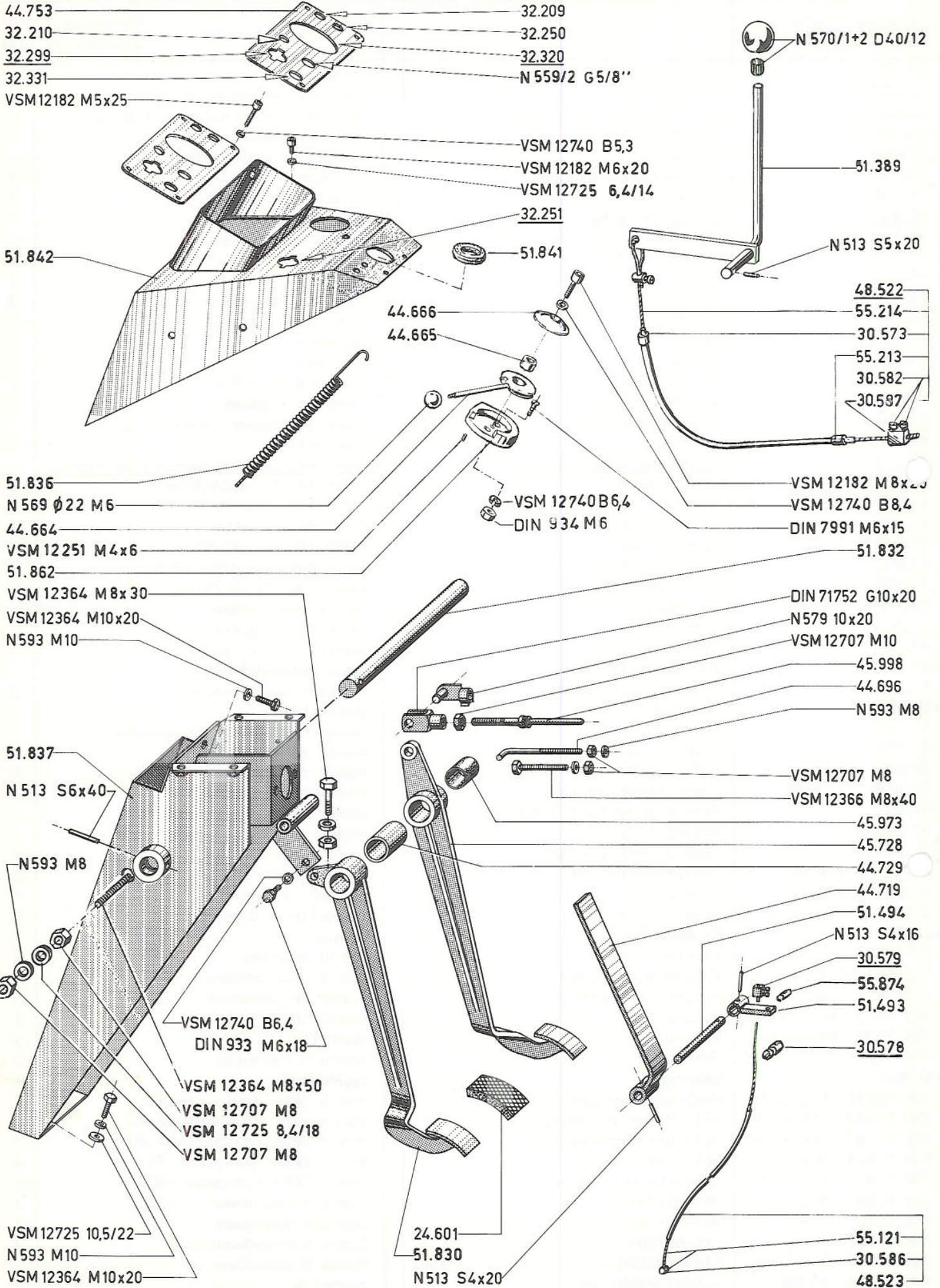
Kotflügel, Sitzfederung

Garde-boue, Siège à ressort

Kotflügel, Sitzfederung

Garde-boue, Siège à ressort³¹⁻

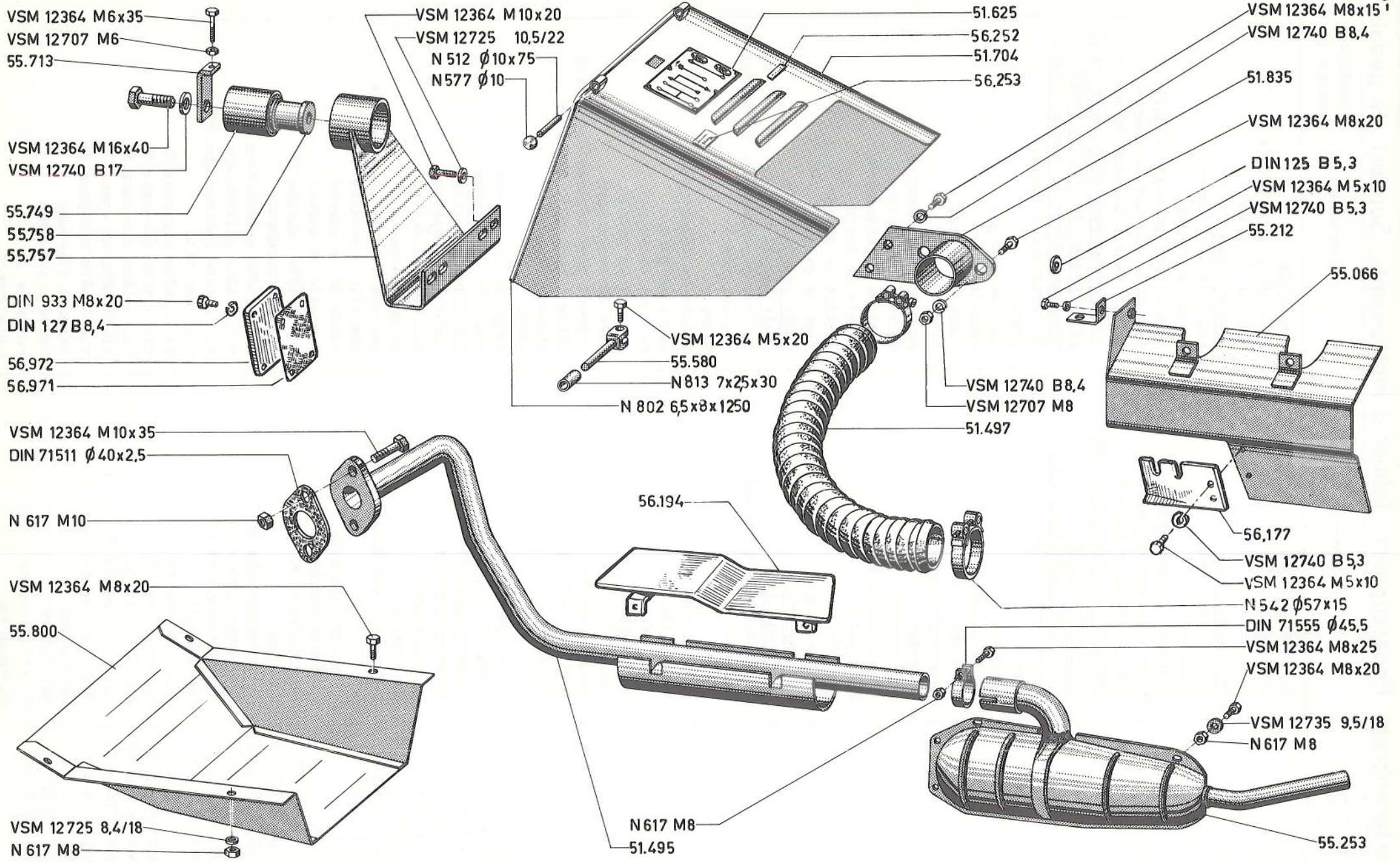
Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
23.777	Sitzschale	siège	2
24.877	Druckfeder	ressort de pression	2
24.878	Teleskop-Federbein leer	porte-ressort télescopique nu	2
27.200	Gummipuffer	tampon - amortisseur	2
27.645	Türpuffer	tampon - amortisseur	1
27.646	Sterngriff	poignée - étoile	1
*44.781	Sitzkissen	coussin de siège	1
44.782	<u>Rückenlehne kpl.</u>	<u>dossier compl.</u>	1
44.945	Führungsstange	barre de guidage	2
44.946	Grundplatte	plaque de base	1
44.948	Feder	ressort	1
44.965	Lagerfolie	feuille de palier	4
44.969	Bolzen	cheville	2
44.973	Griff	poignée	2
44.974	Feder	ressort	2
44.987	Sitzaufgabe	support de siège	1
44.988	Verstellstange	tige de réglage	1
44.993	Sitzfederblatt	lame de ressort pour siège	1
44.995	Deckel	couvercle	2
45.202	<u>Teleskop-Federbein kpl.</u>	<u>porte-ressort télescopique compl.</u>	2
45.236	Gummibüchse	douille en caoutchouc	6
45.293	Halter	fixation pour batterie	1
45.294	Gewindestange	tringle à anneau	2
45.843	Lagerbolzen	cheville de palier	2
45.866	Federarm unten	bras pour ressort en bas	2
45.869	Federarm oben	bras pour ressort en haut	1
45.892	Sitzabstützung	appui pour siège	1
45.893	Lagerfolie	feuille de palier	2
45.989	Distanzbüchse	douille de distance	2
*27.670	Weichgummiprofil	profil de caoutchouc	1
51.654	Befestigungsschelle	collier de fixation	2
*55.989	Kotflügel	garde-boue	1
51.843	Kotlappen	caoutchouc pour garde-boue	2
51.844	Flacheisen	bande de fixation	2
51.845	Befestigungsband rechts	bande de fixation droite	1
51.846	Gummilappen links	caoutchouc gauche	1
51.847	Befestigungsband links	bande de fixation gauche	1
51.874	Batteriedeckel	couvercle de batterie	1
*55.391	Gummilappen rechts	caoutchouc droite	1
51.513 S 4 x 20	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 569 Ø 40/M 10	Kugelgriff	poignée à boule	1
N 571 Ø 15 x 1,5	Stützscheibe	rondelle d'appui	2
*44.658	Rückenstütze	dossier	1
DIN 466-5 S M6	Rändelmutter	écrou moletté	4
DIN 603 M 10 x 25	Flachrundsraube	vis à tête bombée	4
DIN 985 M 12	Sicherheitsmutter	écrou de sécurité	6
DIN 1433 10 x 45x36	Bolzen	cheville	1
DIN 1434 14x60x55	Bolzen	cheville	2
DIN 1804 M 42 x 1,5	Nutmutter	écrou à rainures	2
*51.994	Überzug	revêtement	1
VSM 12132 M 6 x 40	Halbrundsraube	vis à tête demi - ronde	1
VSM 12182 M10 x 20	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	4
VSM 12182 M12 x 20	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	4
VSM 12364 M 6 x 15	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	8
VSM 12364 M 8 x 15	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	16
VSM 12707 M 6	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
VSM 12707 M 8	6kt-Mutter	écrou à six-pans	24
VSM 12707 M 10	6kt-Mutter	écrou à six-pans	4
VSM 12718 M 6	Flügelmutter	écrou à oreilles	2
VSM 12722 15/28	Unterlagscheibe	rondelle	2
VSM 12726 15/25	Unterlagscheibe	rondelle	2
VSM 12731 13/35	Unterlagscheibe	rondelle	8
*51.995	Schaumgummi	caoutchouc tendre	1



Armaturenbrett, Pedalsupport Tablier d'instruments, Support

Armaturen Brett, Pedalsupport Tablier d'instruments, Support de pedale⁻³³⁻

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
*51.841	Durchführungsstüle	passe-cable	1
24.601	Pedal gummi	caoutchouc pour pédale	2
30.573	Hülse	chapeau de gaine	1
*30.578	Seilnippel kpl.	nipple compl.	1
30.582	Zylinderschraube	vis à tête cylindrique	2
30.586	Löt nippel	nipple à souder	1
*32.209	Oeldruck-Kontrolleuchte	témoin pour pression d'huile	1
32.210	Ladestrom-Kontrolleuchte	témoin de courant de charge	1
32.250	Fernlicht-Kontrolleuchte	témoin pour éclairage de route	1
32.251	Zweikreis-Blinkschalter kpl.	commutateur pour clignoteur compl.	1
32.299	Lichtschalter kpl.	interrupteur de lumière compl.	1
32.320	Betriebsstundenzähler kpl.	compteur heures de marche compl.	1
32.331	Druckknopfschalter	interrupteur à bouton	1
*30.587	Nippel	nipple	2
44.664	Gashebel	manette des gaz	1
44.665	Lagerbüchse	douille	1
44.666	Pilzkopf	rondelle bombée	1
44.696	Anschlagbolzen	tige de butté	1
44.719	Gaspedal	pédale d'accélération	1
44.729	Distanzrohr	douille de distance	1
44.753	Armaturenblech	tablier d'instruments	1
45.728	Bremspedal	pédale de frein	1
45.973	Lagerfolie	feuille de palier	1
45.998	Kolbenstange	tige de piston	1
48.522	Seilzug kpl.	câble compl.	1
48.523	Bowdenzug kpl.	câble compl.	1
51.389	Differentialschalthebel	levier de commande p. différentiel	1
51.493	Gashebel	accélérateur	1
51.494	Welle	arbre	1
51.830	Kupplungspedal	pédale de débrayage	1
51.832	Pedalwelle	arbre de pédale	1
51.836	Rückzugfeder	ressort de rappel	2
*51.837	Pedalsupport	support de pédale	1
51.842	Abdeckblech	tôle de couverture	1
51.862	Handgassupport	support pour réglage gaz à main	1
55.121	Seil mit Löt nippel	câble avec nipple à souder	1
55.213	Abstützung	chapeau de gaine	1
55.214	Seil	câble	1
N 513 S 4 x 16	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
513 S 4 x 20	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 513 S 5 x 20	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 513 S 6 x 40	Schwerspannstift	goupille de serrage	1
N 559/2 G 5/8"	Schutzstopfen	bouchon protecteur	1
N 569 Ø 22 M 6	Kugelgriff	poignée à boule	1
N 570/1+2 D 40/12	Kugelgriff mit Toleranzring	poignée à boule avec douille	1
N 579 10 x 20	ES - Bolzen	cheville à ressort ES	1
N 593 M8	Sicherheitsscheibe	rondelle de sûreté	3
N 593 M10	Sicherheitsscheibe	rondelle de sûreté	4
*DIN 7991 M6 x 15	Senkschraube 90° 8G	vis à tête conique 90° 8G	2
DIN 71752 G 10 x 20	Gabelkopf	tête à fourchette	1
VSM 12182 M 5 x 25	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	4
VSM 12182 M 6 x 20	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	4
VSM 12182 M 8 x 20	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	1
VSM 12251 M 4 x 6	Gewindestift	vis sans tête	1
*DIN 933 M 6 x 18	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M 8 x 30	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M 8 x 50	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M10 x 20	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12366 M 8 x 40	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12707 M 8	6kt-Mutter	écrou à six-pans	6
VSM 12707 M 10	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
VSM 12725 6,4/14	Unterlagscheibe	rondelle	4
*30.579	Seilnippel kpl.	nipple compl.	1



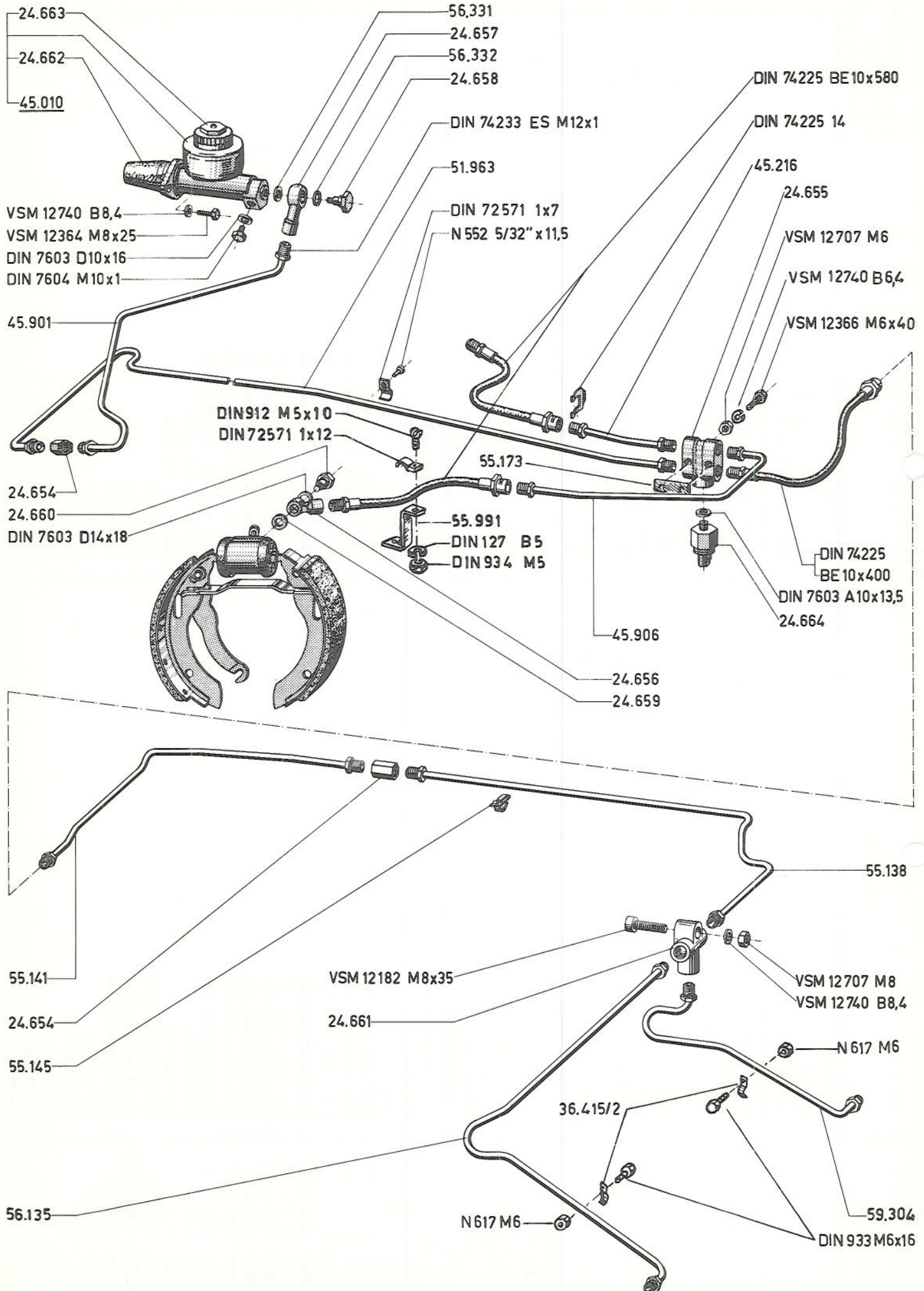
Diverse Teile

Pièces divers

Diverse Teile

Pièces divers

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
*55.749	Silentbloc	silentbloc	1
51.495	Auspuffrohr	tuyau d'échappement	1
51.497	Ansaugschlauch	tuyau d'aspiration	1
51.625	Schaltschema	schema de changement	1
51.704	Motorhaube kpl.	capot pour moteur compl.	1
51.835	Stutzen	tubulure	1
55.066	Luftleitblech	tôle guide - air	1
55.212	Winkel	équerre	1
*55.757	Abstützung	appui	1
*55.758	Büchse	douille	1
55.253	Auspufftopf	pot d'échappement	1
55.580	Klemmhebel	levier de serrage	1
55.713	Winkel	équerre	1
*55.800	Abweisblech	tôle de séparation	1
*N802 65x8x1250	Kantenschutz	bande de protection	1
*N813 7x25x30	Schlauch	tuyau	1
N 512 ϕ 10 x 75	Zylinderstift	goupille cylindrique	2
N 542 ϕ 57 x 15	Schlauchbride	collier de serrage	2
N 577 ϕ 10	Haltering	anneau d'attache avec chape	4
N 617 M 8	Sicherungsmutter	écrou de sécurité	7
N 617 M 10	Sicherungsmutter	écrou de sécurité	2
DIN 71511 ϕ 40 x 25	Dichtung	joint	1
DIN 71555 ϕ 45,5	Rohrschelle	collier	1
VSM 12364 M 5 x 10	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	3
VSM 12364 M 5 x 20	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M 6 x 35	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M 8 x 15	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M 8 x 20	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	8
VSM 12364 M 8 x 25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12364 M10 x 20	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	4
VSM 12364 M10 x 35	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12364 M16 x 40	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	1
VSM 12707 M 6	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
VSM 12707 M 8	6kt-Mutter	écrou à six-pans	2
VSM 12725 8,4/18	Unterlagscheibe	rondelle	4
VSM 12725 ϕ 10,5/22	Unterlagscheibe	rondelle	4
VSM 12735 9,5/18	Unterlagscheibe	rondelle	2
VSM 12740 B 5,3	Federring	rondelle à ressort	3
*56.177	Abdeckblech	tôle de couverture	1
*56.194	Schutz	protection	1
*56.971	Dichtung	joint	1
*56.972	Blech	tôle de couverture	1



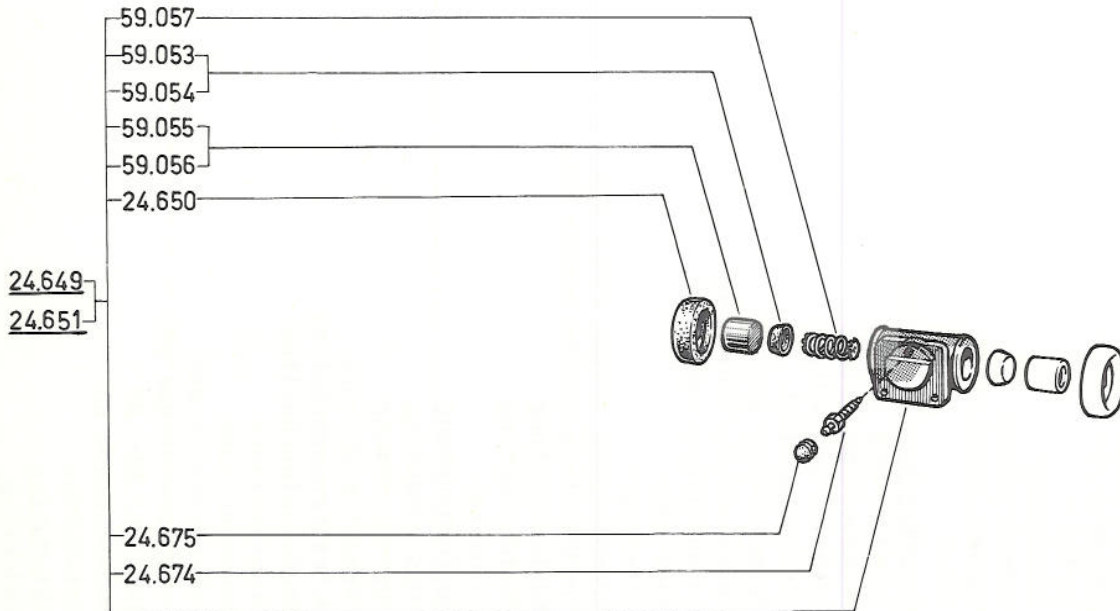
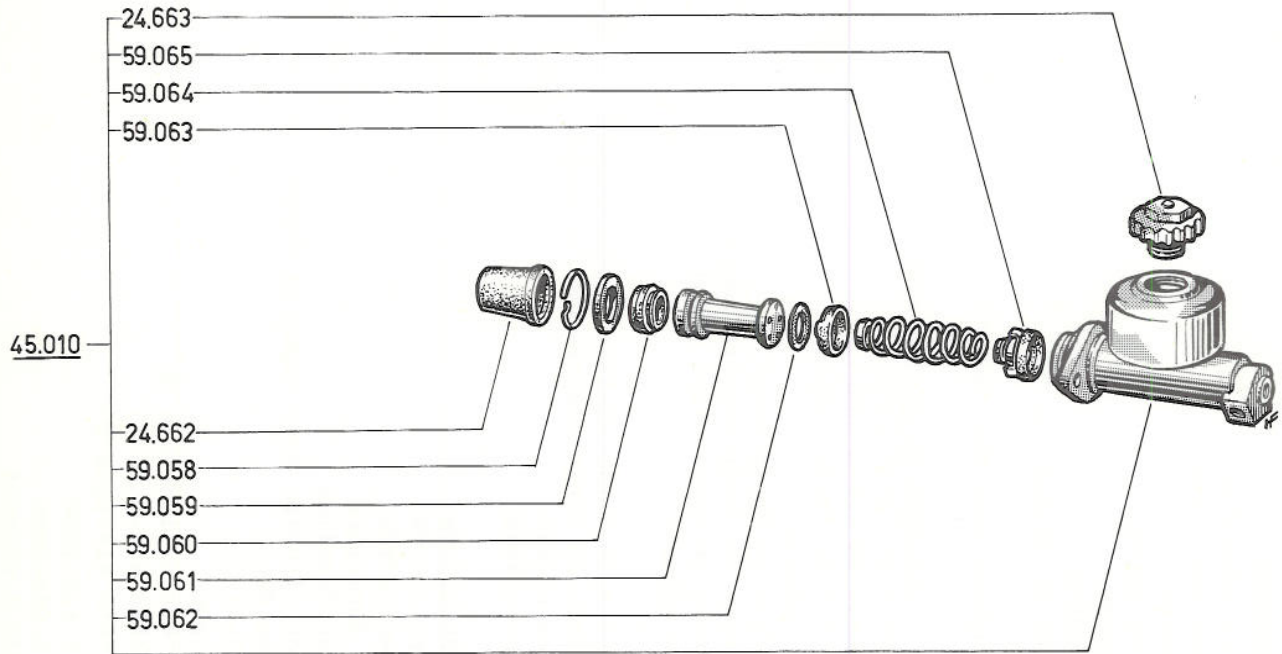
Hydraulische Bremsanlage

Installation frein hydraulique

Hydraulische Bremsanlage

Installation frein hydraulique

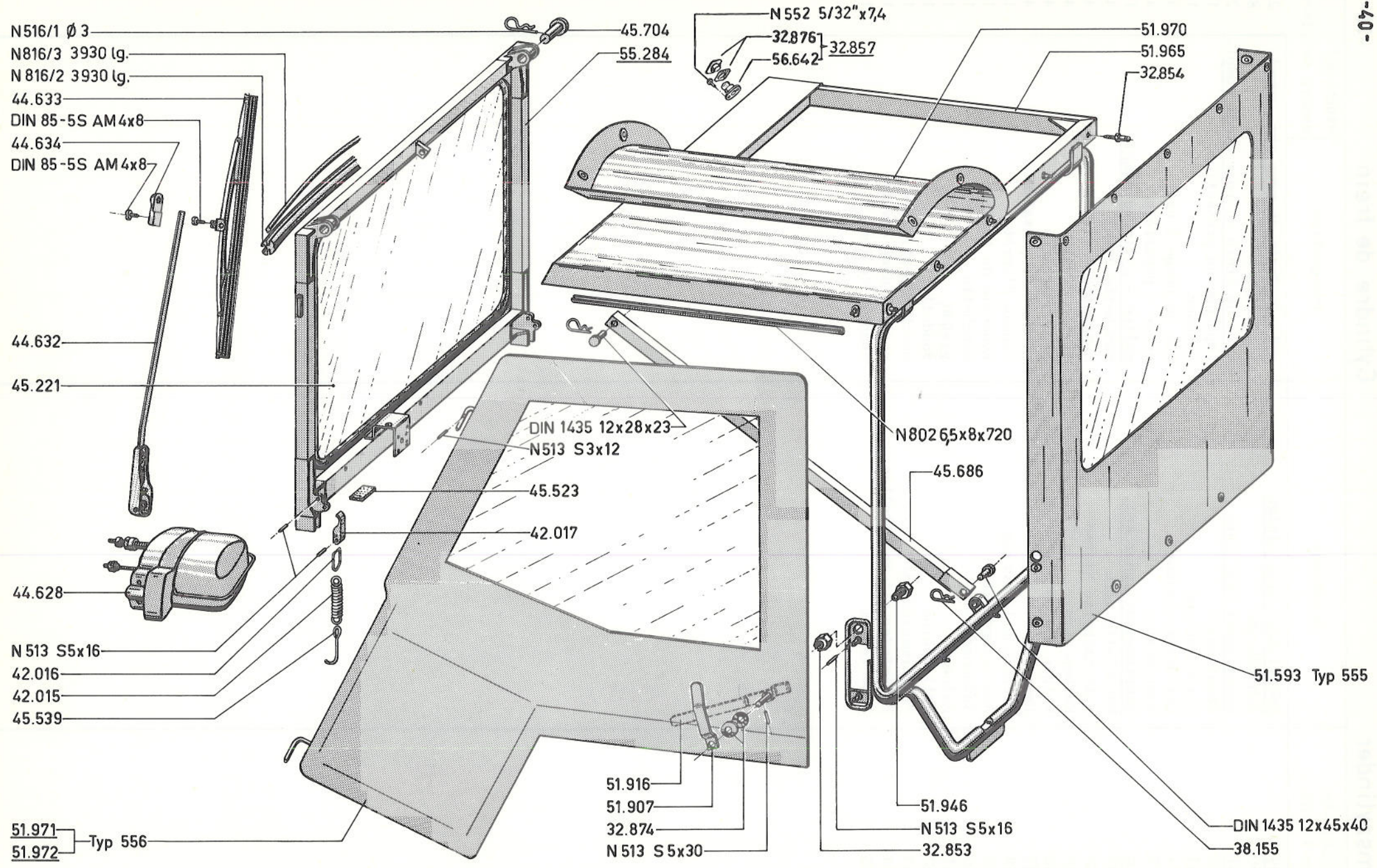
Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
24.654	Zwischenstück	pièce intermédiaire	2
24.655	Verteiler	distributeur	1
24.656	Ringstutzen	tubulure annulaire	2
24.657	Ringstutzen	tubulure annulaire	1
24.658	Hohlschraube	vis creuse	1
24.659	Kupferdichtung	joint en cuivre	3
24.660	Hohlschraube	vis creuse	2
24.661	Verteiler	distributeur	1
24.662	Schutzkappe	capuchon de protection	1
24.663	Verschraubung	bouchon	1
24.664	Bremslichtschalter	interrupteur pour feu "stop"	1
36.415/2	Bride	bride	2
45.010	Hauptbremszylinder kpl.	maître - cylindre de frein compl.	1
45.216	Bremsleitung kpl.	tuyauterie de frein compl.	1
45.901	Bremsleitung kpl.	tuyauterie de frein compl.	1
45.906	Bremsleitung kpl.	tuyauterie de frein compl.	1
51.814	Sicherungsblech	tôle de sûreté	1
51.963	Bremsleitung kpl.	tuyauterie de frein compl.	1
55.138	Bremsleitung hinten kpl.	tuyauterie de frein arrière compl.	1
55.141	Bremsleitung vorne kpl.	tuyauterie de frein avant compl.	1
55.145	Kabelclip	porte - câble	2
55.173	Unterlage	cale	2
56.135	Bremsleitung hinten links kpl.	tuyauterie de frein arrière gauche compl.	1
*59.304	Bremsleitung hinten rechts kpl.	tuyauterie de frein arrière droite compl.	1
56.331	Kupferdichtung	joint en cuivre	1
*56.332	Kupferdichtung	joint en cuivre	1
N 552 5/32"x11,5	Blindniet	rivet	2
DIN 7603 A10x13,5	Kupferdichtung	joint en cuivre	1
DIN 7603 D10x16	Kupferdichtung	joint en cuivre	3
DIN 7603 D14x18	Kupferdichtung	joint en cuivre	3
DIN 7604 M10x1	Verschlusschraube	vis de fermeture	2
DIN 72571 1x7	Befestigungsschelle	bride de fixation	2
DIN 74225 14	Bremsschlauchhalter	bride de fixation pour tuyau de frein	3
DIN 74225 BE 10x400	Bremsschlauch	tuyau de frein	1
DIN 74225 BE 10x580	Bremsschlauch	tuyau de frein	2
DIN 74233 ES M12x1	Ueberwurfschraube	vis raccord	14
VSM 12182 M8x35	Zylinderschraube 8G	vis à tête cylindrique 8G	1
VSM 12364 M8x25	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12366 M6x40	6kt-Schraube 8G	vis à tête six-pans 8G	2
VSM 12707 M6	6kt-Mutter	écrou à six-pans	2
VSM 12707 M8	6kt-Mutter	écrou à six-pans	1
VSM 12740 B 6,4	Federring	rondelle à ressort	2
VSM 12740 B 8,4	Federring	rondelle à ressort	3



Bremszylinder

Cylindre de frein

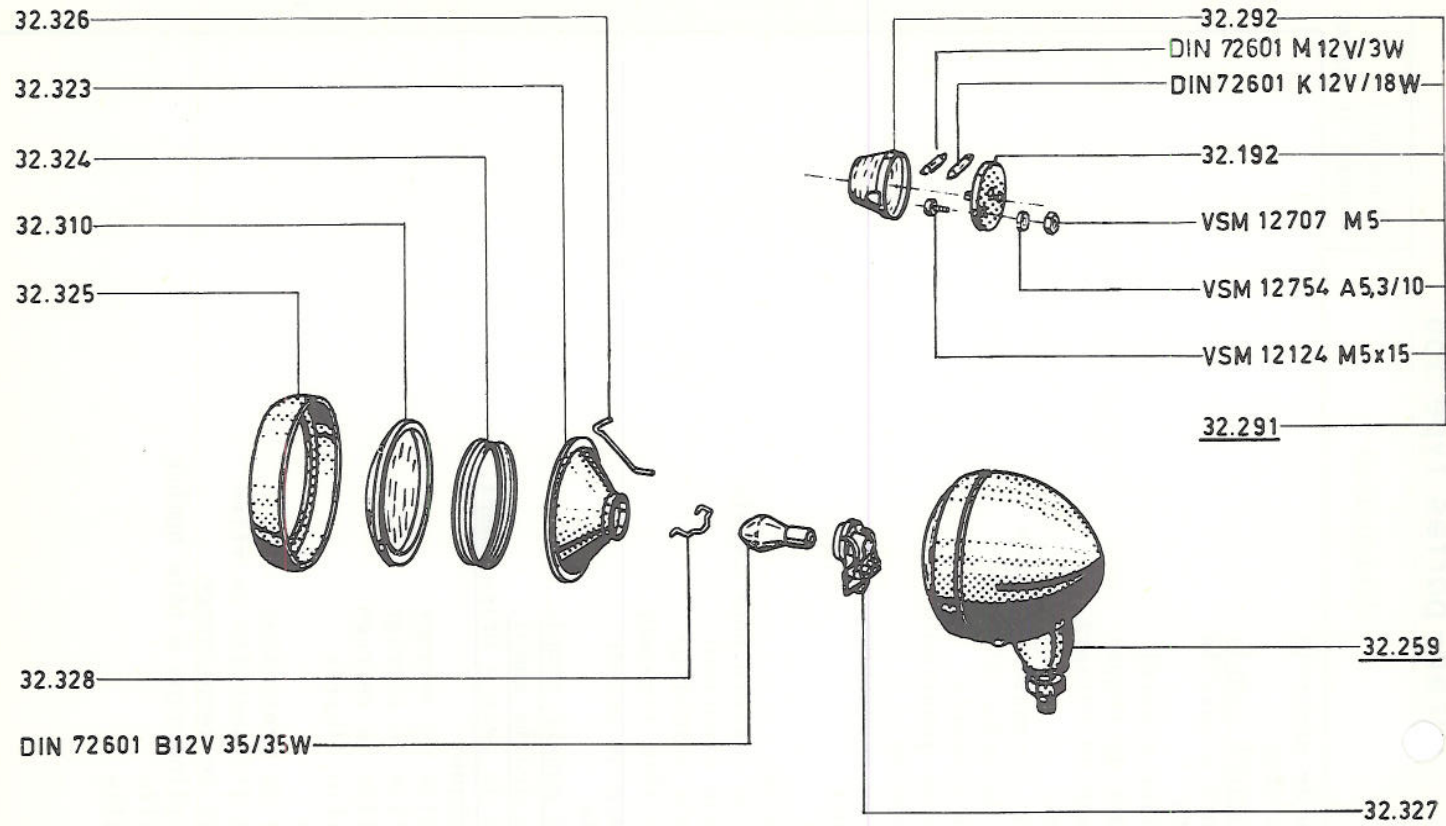
Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
24.649	<u>Radzylinder kpl. hinten</u>	<u>cyl. de frein de roue arr. compl.</u>	2
24.650	Schutzkappe	protectrice	8
24.651	<u>Radzylinder kpl. vorn</u>	<u>cyl. de frein de roue avant compl.</u>	2
24.662	Schutzkappe	capuchon de protection	1
24.663	Verschraubung	bouchon	1
24.674	Entlüfterschraube	vis de purge d'air	4
24.675	Schutzkappe	cache - poussière	4
45.010	<u>Hauptbremszylinder kpl.</u>	<u>maître - cylindre compl.</u>	1
59.053	Manschette vorn	manchette avant	4
59.054	Nutmanschette hinten	manchette arrière	4
59.055	Kolben vorn	piston avant	4
59.056	Kolben hinten	piston arrière	4
59.057	Druckfeder	ressort de pression	4
59.058	Sicherungsfederring	anneau d'arrêt	1
59.059	Anschlagscheibe	rondelle de butée	1
59.060	Nutmanschette	manchette	1
59.061	Kolben	piston	1
59.062	Füllscheibe	rondelle	1
59.063	Primärmanschette	manchette primaire	1
59.064	Druckfeder mit Federteller	ressort avec cuvette	1
59.065	Bodenventil	soupape de fond	1



Verdeck-capote type 532-1, Rückwand — panneau arrière type 555, Türen — portes type 556

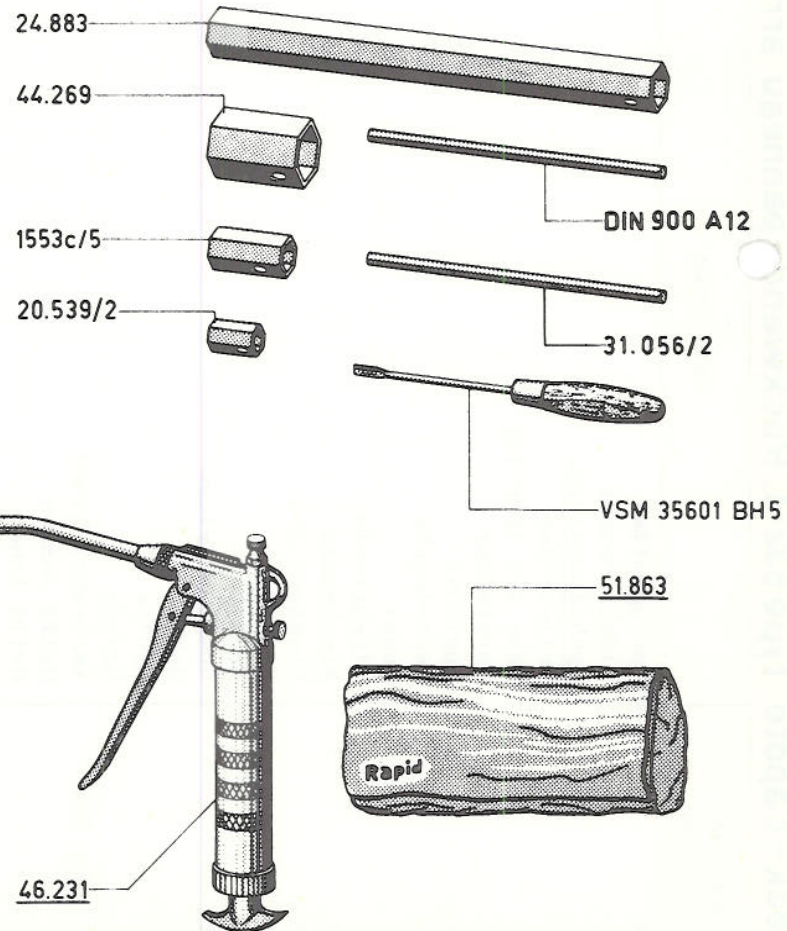
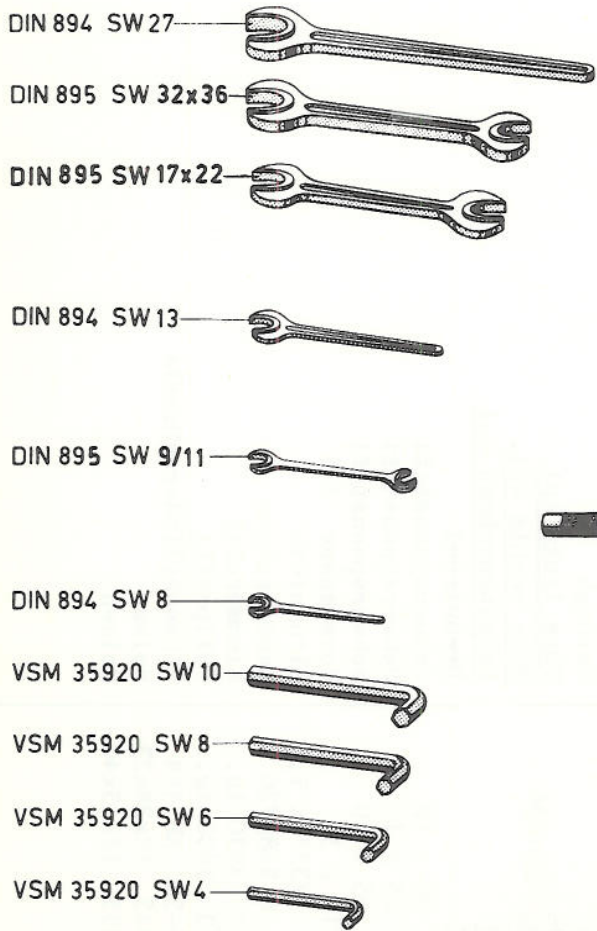
Verdeck-capote type 532-1, Rückwand-panneau arrière type 555, Türen-portes type 556

Ersatzteil-No. No.de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
32.853	Springmutter	ecrou de sécurité	2
32.854	Blechschraube	vis à tête	7
32.857	<u>Drehwirbel kpl.</u>	<u>tourniquet compl.</u>	5
32.874	Tellerfeder	ressort à cuvette	8
32.876	Oese mit Anschlag	agrafe	5
38.155	Vorstecker	goupille d'arrêt	2
42.015	Zugfeder	ressort de rappel	2
42.016	Federlasche	éclisse de ressort	2
42.017	Hebel	levier	2
44.628	Wischermotor	moteur d'essuie - glaces	1
44.632	Wischerarm	bras de balai d'essuie	2
44.633	Wischerblatt	balai d'essuie	2
44.634	Verbinder	pièce de jonction	2
45.221	Scheibe	pare-brise	1
45.523	Gummiunterlage	cale en caoutchouc	4
45.539	Haken	crochet	2
45.686	Stütze	appui	1
45.704	Bolzen	cheville	2
51.593 Typ 555	Verdeckrückwand	panneau arrière pour capote	1
51.907	Griff aussen	poignée extérieur	2
51.916	Griff innen	poignée intérieur	2
51.946	6kt-Schraube	vis à tête six-pans	2
51.965	Verdeckrahmen	châssis de capote	1
51.970	Verdeck	capote	1
51.971 Typ 556	<u>Türe links kpl.</u>	<u>porte gauche compl.</u>	1
51.972	<u>Türe rechts kpl.</u>	<u>porte droite compl.</u>	1
55.284	<u>Scheibenrahmen kpl.</u>	<u>cadre de pare - brise compl.</u>	1
56.642	Drehwirbel	tourniquet	5
N 513 S3 x 12	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 513 S5 x 16	Schwerspannstift	goupille de serrage	6
N 513 S5 x 30	Schwerspannstift	goupille de serrage	2
N 516/1 ϕ 3	Vorstecker ϕ 3	goupille d'arrêt	2
N 522 5/32" x 7,4	Blindniete	rivet	10
N 802 6,5x8x720	Kantenschutz	bande de protection	2
N 816/2 3930 lg.	Klemmprofil	joint d'étanchéité de vitre	1
N 816/3 3930 lg.	Füllprofil	profil de remplissage	1
DIN 85-5S AM 4x8	Linsenzylinderschraube	vis cylindrique à tête bombée	4
DIN 1435 12x28x23	Bolzen	cheville	1
DIN 1435 12x45x40	Bolzen	cheville	1



Blinkleuchte, Scheinwerfer

Feu clignotant, Projecteur



Maschinenwerkzeug

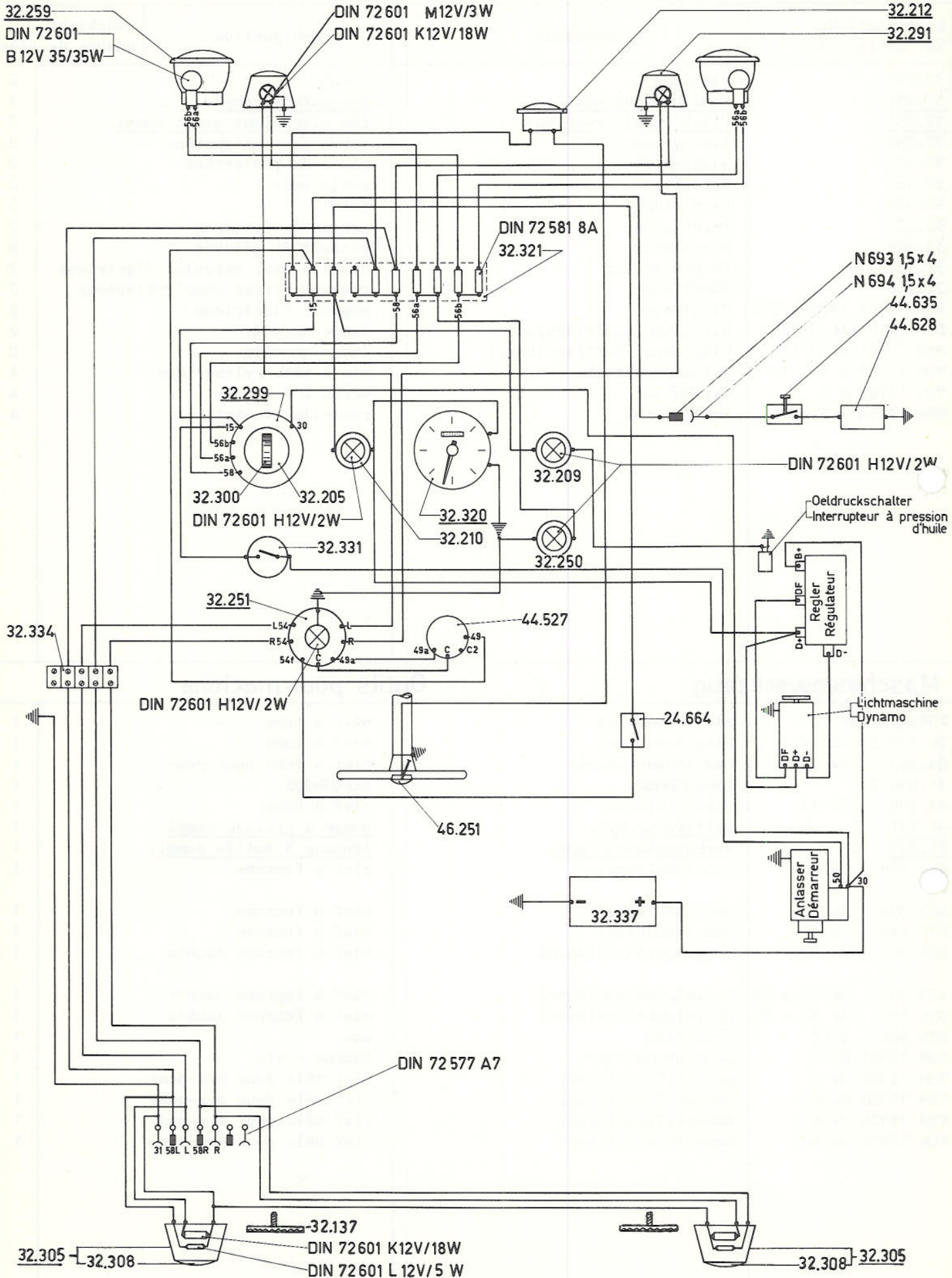
Outils pour machine

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
32.192	Dichtung	joint	2
32.259	Scheinwerfer kpl.	projecteur compl.	2
32.291	Blinkleuchte vorn kpl.	feu clignotant avant compl.	2
32.292	Lichtgehäuse	verre pour clignoteur	2
32.310	Glasscheibe	glace de projecteur	2
32.323	Reflektor	réflecteur	2
32.324	Dichtring	joint	2
32.325	Deckelring	anneau de fixation	2
32.326	Sperrfeder	ressort de retenue	6
32.327	Lampenfassung	douille pour ampoules électrique	2
32.328	Bügelfeder	ressort étrier pour réflecteur	2
DIN 72601 B12V35/35W	Glühlampe	ampoule électrique	2
DIN 72601 M 12V/3W	Glühlampe (Soffitenlampe)	lampe navette	2
DIN 72601 K12V/18W	Glühlampe (Soffitenlampe)	lampe navette	2
VSM 12124 M 5 x 15	Zylinderschraube	vis à tête cylindrique	4
VSM 12707 M 5	6kt-Mutter	écrou à six-pans	4
VSM 12754 A 5,3/10	Zahnscheibe	rondelle éventail	4

Maschinenwerkzeug

Outils pour machine

1553c/5 SW 17	Steckschlüssel	clef à tube	1
20.539/2 SW 14	Steckschlüssel	clef à tube	1
24.883 SW 19	Radsteckschlüssel	clef à tube pour roue	1
31.056/2	Dorn $\varnothing 9 \times 200$	axe $\varnothing 9 \times 200$	1
44.269 SW 32	Steckschlüssel	clef à tube	1
46.231	Fettpresse kpl.	pompe à graisse compl.	1
51.863	Werkzeugtasche kpl.	trousse à outils compl.	1
DIN 894 SW 8	Gabelschlüssel	clef à fourche	1
DIN 894 SW 13	Gabelschlüssel	clef à fourche	1
DIN 894 SW 27	Gabelschlüssel	clef à fourche	1
DIN 895 SW 9/11	Doppelgabelschlüssel	clef à fourche double	1
DIN 895 SW 17 x 22	Doppelgabelschlüssel	clef à fourche double	1
DIN 895 SW 32 x 36	Doppelgabelschlüssel	clef à fourche double	1
DIN 900 A 12	Drehstift	axe	1
VSM 35601 BH 5	Schraubenzieher	tourne - vis	1
VSM 35920 SW 4	6kt-Stiftschlüssel	clef mâle pour six-pans	1
VSM 35920 SW 6	6kt-Stiftschlüssel	clef mâle pour six-pans	1
VSM 35920 SW 8	6kt-Stiftschlüssel	clef mâle pour six-pans	1
VSM 35920 SW 10	6kt-Stiftschlüssel	clef mâle pour six-pans	1



Schaltschema

Schéma de montage

Ersatzteil-No. No. de la pièce	Benennung	désignation	Stückzahl nombre de pièce
24.664	Bremslichtschalter	interrupteur pour feu "stop"	1
32.137	Rückstrahler rot	catadioptré rouge	2
32.205	Schutzdeckel	couvercle de protection	1
32.209	Oeldruck-Kontrolleuchte	témoin pour pression d'huile	1
32.210	Ladestrom-Kontrolleuchte	témoin de courant de charge	1
32.212	<u>Signalhorn mit Halter kpl.</u>	<u>avertisseur avec support compl.</u>	1
32.250	Fernlicht-Kontrolleuchte	témoin pour éclairage de route	1
32.251	<u>Zweikreis-Blinkschalter kpl.</u>	<u>commutateur pour clignoteur compl.</u>	1
32.259	<u>Scheinwerfer kpl.</u>	<u>projecteur compl.</u>	2
32.291	<u>Blink-Positionsleuchte vorn kpl.</u>	<u>feu clignotant avant compl.</u>	2
32.299	<u>Lichtschalter kpl.</u>	<u>interrupteur de lumière compl.</u>	1
32.300	Zündschlüssel	clef de contact	2
32.305	<u>Blink-Brems-Schluss-Nummernl.</u>	<u>feu clig. stop, arrière et. nr.</u>	2
32.308	Glas- zu Schlussleuchte	glace pour feu arrière	2
32.320	<u>Betriebsstundenzähler kpl.</u>	<u>compteur-heures de marche compl.</u>	1
32.321	Sicherungsdose	boîte à fusibles	1
32.331	Druckknopfschalter	interrupteur à pression	1
32.334	Kabelverbinder	serre - fils	1
32.337	Starterbatterie	batterie	1
41.527	Blinkgeber	boîte de comm. pour clignoteur	1
41.628	Wischermotor	moteur pour essuie glace	1
44.635	Zugschalter	interrupteur à tirette	1
46.251	Signalkappe	bouton avertisseur	1
N 693 1,5 x 4	Rundsteckhülse	douille pour fiche-banane	1
N 694 1,5 x 4	Rundstecker	fiche - banane	1
DIN 72577 A 7	Steckdose	prise de courant	1
DIN 72581 8 A	Sicherung	fusible	10
DIN 72601 H12V/2W	Glühlampe	ampoule électrique	4
DIN 72601 M12V/3W	Glühlampe (Soffittenlampe)	lampe navette	2
DIN 72601 L12V/5W	Glühlampe (Soffittenlampe)	lampe navette	2
DIN 72601 K12V/18W	Glühlampe (Soffittenlampe)	lampe navette	4
DIN 72601 B12V35/35W	Glühlampe	ampoule électrique	2